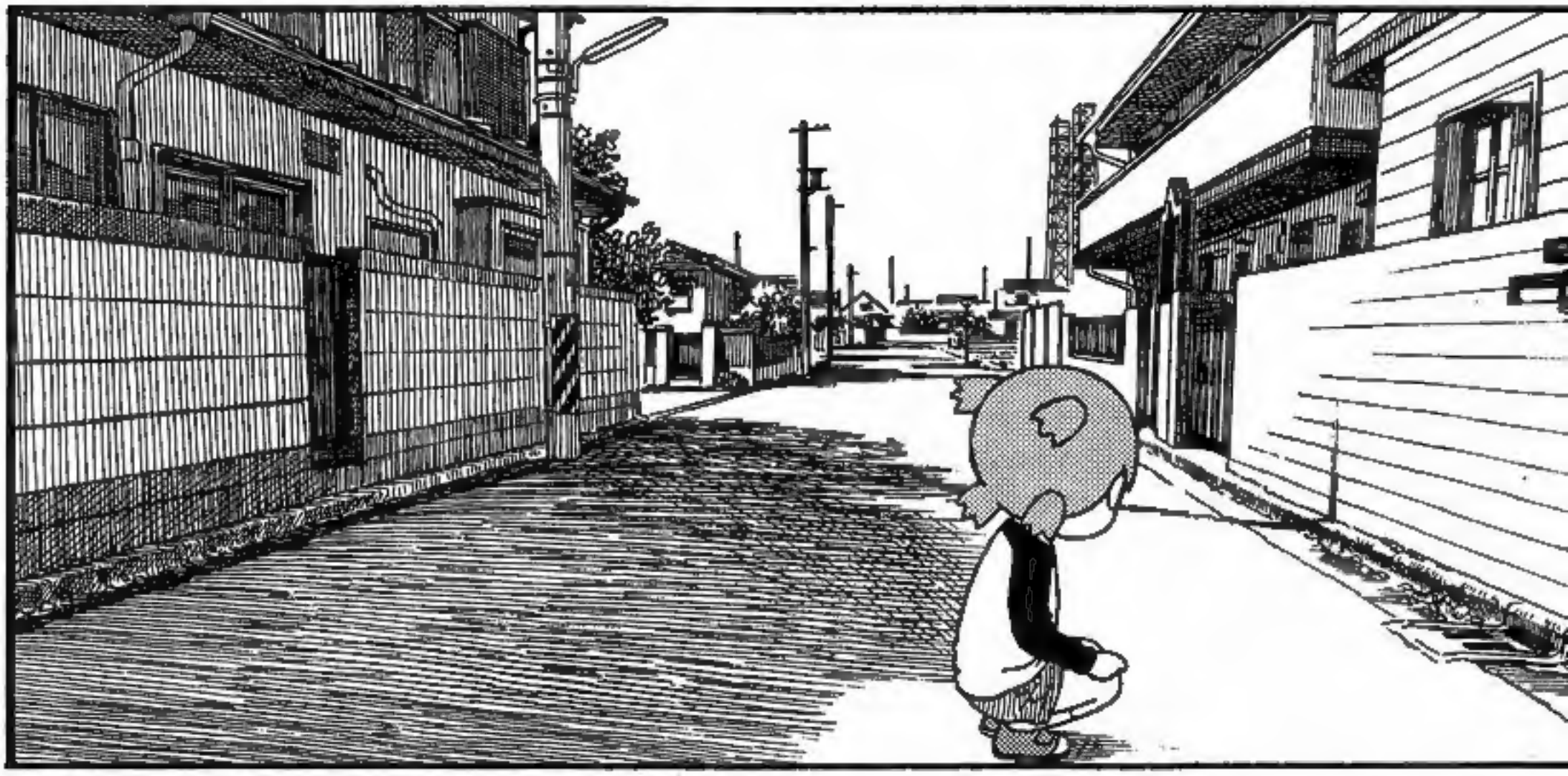
よつばと!

Chapter 79: Yotsuba & V

Kiyohiko Azuma

HONK
HONK

HONK



SKRI

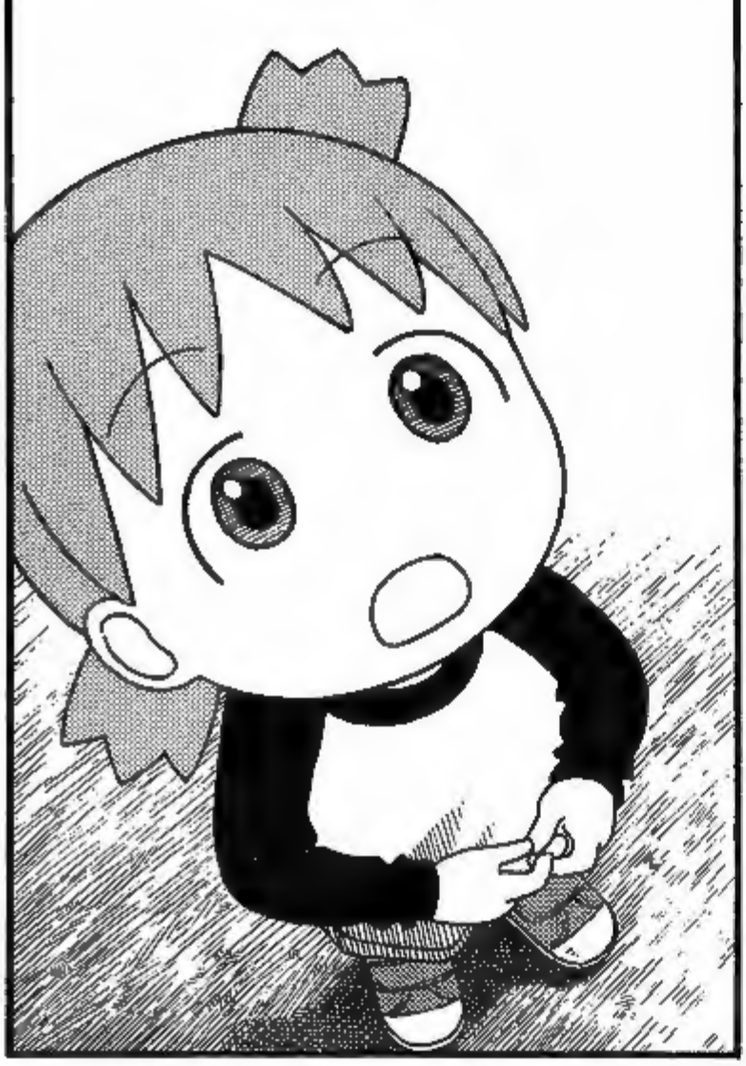
SKRI...

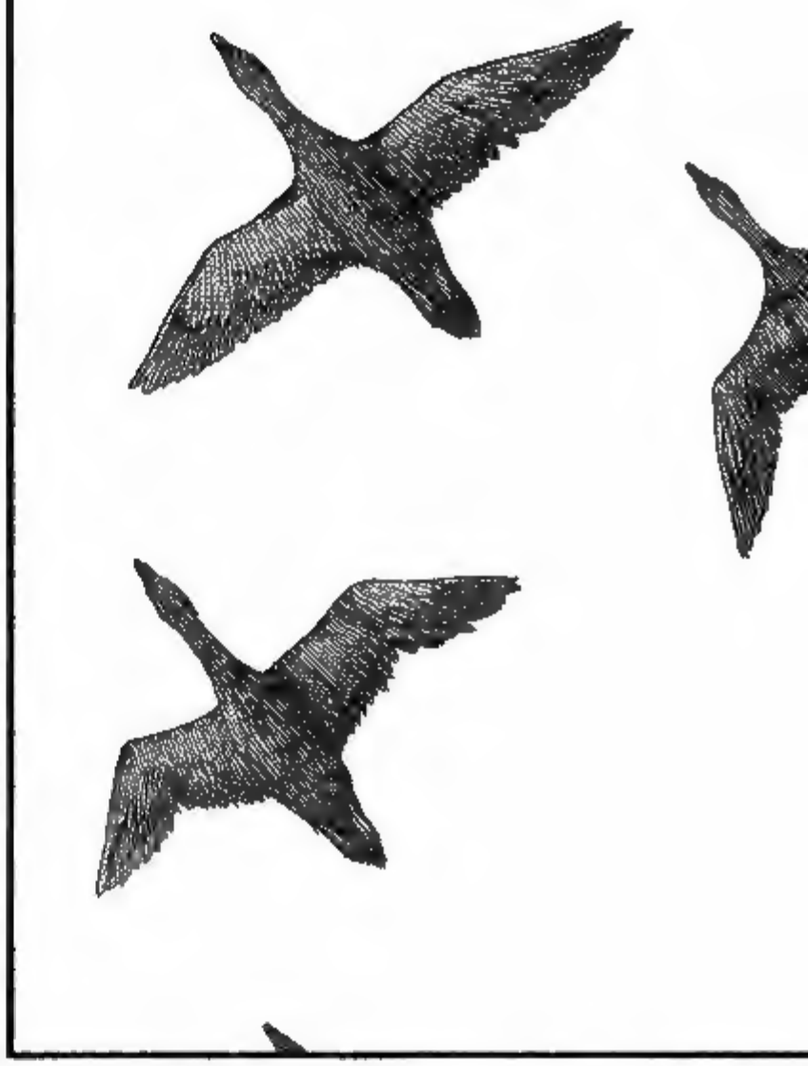
HONK

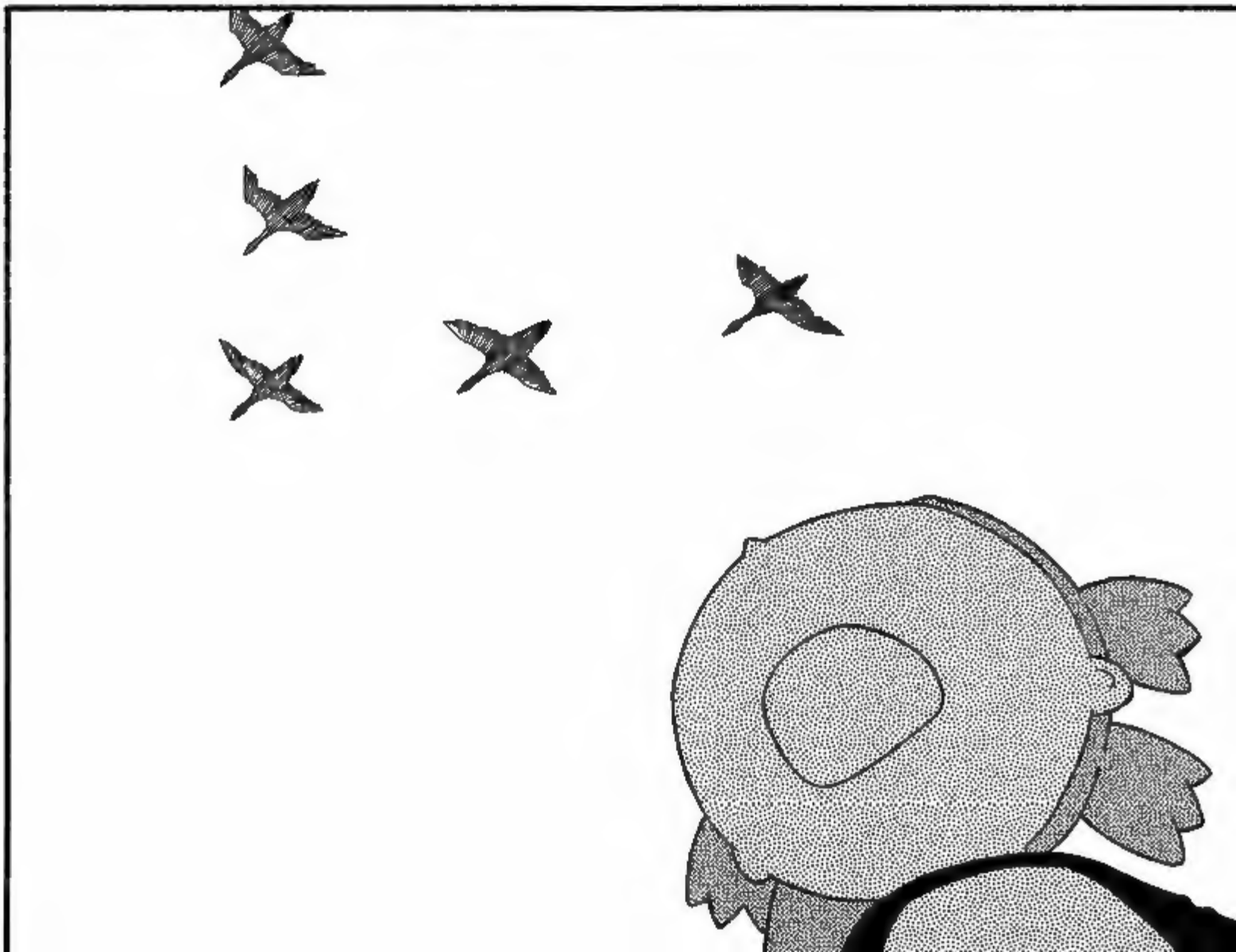
HONK

HONK

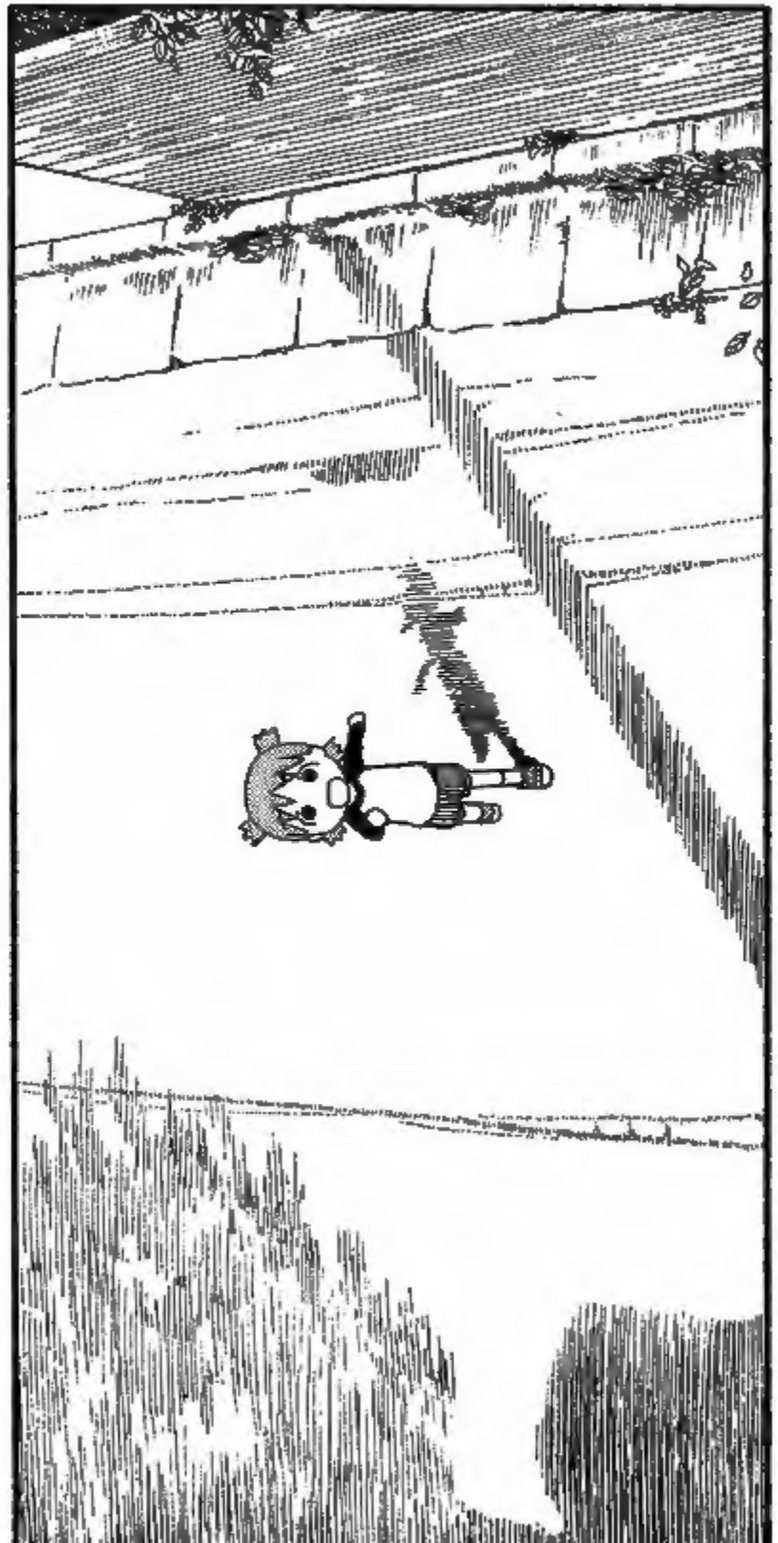
HONK

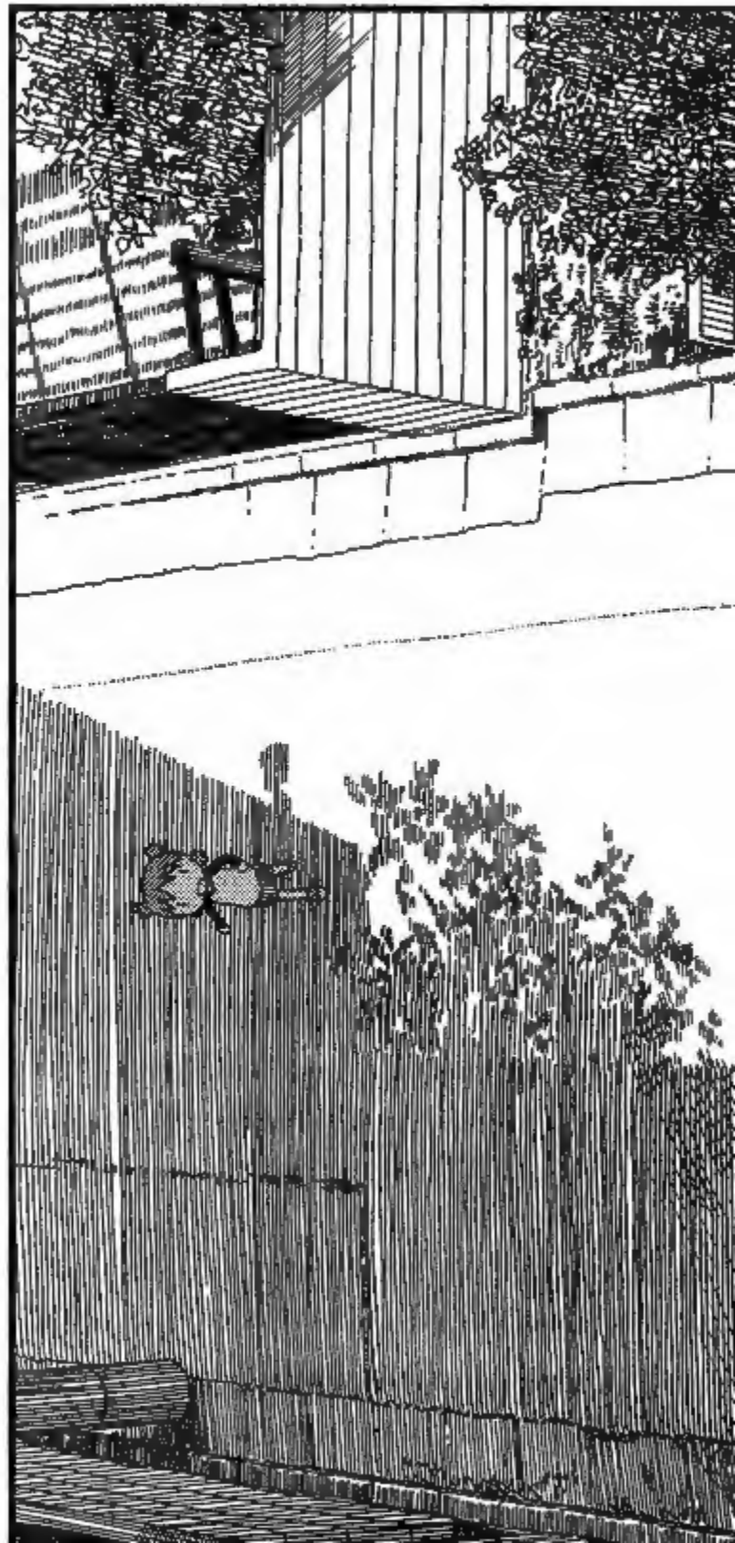






1
2
3
4
5
6
!
AV!
HONK





◀◀次号につづく 7月号5月28日(土)発売!!

As Always, Today is the Most Enjoyable Day

よつばと!

Chapter 77: Yotsuba & Torako

◆The Yotsuba&! 2012 One-A-Day Calender Goes on Sale March 10th!

Kiyohiko Azuma

KA-
CHAK

DING-
DONG

HUH?
NO, I
IT'S GOOD TO SEE YOU! WELL COME ON, GET IN HERE!

HUH?
WHAT A SUR-PRISE!
OHHH!! TORA!!

COME ON AND SPIT A SELL!

NO, NO, IT'S FINE! COME ON IN! DON'T MIND THE MESS!

IT'S NOT LIKE YOU LIVE HERE

Mom went out too!

I'M WATCHING THE HOUSE!

ASAGI WENT OUT FOR A WHILE! SHE'LL BE RIGHT BACK!

IS ASAGI HERE?

IT'S FINE, COME ON!!

COME ON! MAKE YOURSELF AT HOME!

NO I DON'T REALLY

I LIKE IT!!

EVEN THOUGH IT'S NOT RAINING

YOU'RE WEARING BOOTS

I HAVEN'T BEEN TAUGHT HOW TO TIE LACES YET

..THEY DO?

'CAUSE THEY'VE GOT LACES

THEY MAKE YOU LOOK GROWN UP!

THANK YOU
HAVE SOME TEA
HERE

I WANNA SHOW YOU SOME-THING, TORA!

Staaare

FIXED?

DURA-LUMIN IS FIXED! HERE, HOLD HER!

Oh, she made a noise

MAAA

BUT THEN ASAGI PER-FORMED SURIGY!

AND TODAY SHE EVEN PUT ON A RIBBON!

SHE GOT HURT REAL BAD!

DURA-LUMIN GOT ATTACKED BY A DOG

MAAA

AND THEN THERE'S THIS!

OH

I GOT A CAMERA!!

BEEP

WELL, FOR WHAT IT IS

WOW, A TOY CAMERA?

DOES IT REALLY WORK?

WE MADE THEM INTO PAPER PICTURES!

THESE ARE THE PICTURES I TOOK!

HERE!

ITM

AND THAT'S THE UDON GIRL AND LADY!

THAT'S THE UDON GUY!

NICE

THAT'S DADDY'S FOOT!

AND THAT'S THE PARK!

THAT'S A DOG!

WHOA

THAT GUY'S YAKUZA!!

. WHAT ARE YOU DOING?

I THOUGHT HE WAS GONNA KILL ME, SO I RAN AWAY!

WE ALMOST GOT IN A FIGHT

DO YOU HAVE A TH NG FOR FEET?

THIS ONE'S FUUKA'S FOOT!

AND THIS ONE

THIS ONE'S DADDY'S FOOT!

BUT IT'S ALREADY ELEVEN NOW..

ASAGI SAID SHE'D BE BACK AT TEN AFTER

WHEN IT'S ON THE 1, THAT'S FIVE MINUTES, THE 2 IS TEN MINUTES, THE 3 IS FIFTEEN MINUTES.
UM

TEN MINUTES IS WHEN THE HAND IS ON THE 2.
NO, THAT ISN'T TEN MINUTES, THAT'S FIFTY MINUTES

HOW DO I EXPLAIN THIS
LET'S SEE
OKAY..
WHY ISN'T IT TEN WHEN IT'S ON THE TEN?

YEAH

YOU'VE GOT A MOLE ON YOUR NECK

TORA

.....

THAT'S ALRIGHT

IT'S HARD, HUH?

I SEE

EXPLAINING IT WOULD BE IMPOSS BLE

PAT PAT

Some-thing...

Hmmm...

HUH?

SOME-THING?

YOU CAN TEACH ME ABOUT SOME-THING BESIDES CLOCKS!

SOME-THING!

A BOW!?

ALRIGHT, I'LL TEACH YOU HOW TO TIE A BOW

WHOA!

THIS BEAR'S RIBBON IS TIED IN A BOW

WHOA!

IT'S LIKE HOW MY SHOELACES WERE TIED EARLIER

YOU WILL

YEAH

I'LL BE ABLE TO PUT ON DURA-LUMIN'S RIBBON MYSELF!?

LET'S DO IT WITH THIS RIBBON HERE

OKAY

OKAY! TEACH ME!

I'LL GO GET MORE!

HOUSE-WIVES DO THAT KIND OF STUFF!

WHAT'S RIGHT?

THAT'S RIGHT!

SHE COLL-ECTS THEM FROM THE CAKE SHOP!

THAT'S ONE OF MOM'S RIBBONS!

That's Juliette

AND TIGHTEN IT LIKE THIS

WRAP THEM AROUND LIKE THIS

FIRST YOU DO THIS ..

TIGHTEN IT .

LIKE

LIKE THIS .

Staaare

Mmm Hmm

Mmm Hmm

Okay

I'LL TRY IT AGAIN!

AHAHA HAHA! IT DIDN'T GET TIED!

HUH?

SWSH

RIGHT

Like this

Go through the opening like this...

Mmm- Hmm

Mmm- Hmm

AND THEN, YOU CURVE IT AROUND LIKE THIS..

'kay

DO IT WITH MY HANDS!

TORA!

This part is hard

CURVE IT.

TAKE THIS LOOP LIKE THIS.

LIKE THIS

AND THEN PULL THEM SIDEWAYS

I DID IT!

YAAAY!

Yeah

I MADE A BOW!

I DID IT!

This ribbon's the biggest

I'LL MAKE ONE FOR YOU

I'M GONNA DO MORE

BUT I STILL CAN'T DO IT ON MY OWN

Cinch

TOO TIGHT..

THAT'S RIGHT

I PUT IT IN HERE?

TIGHT!

MAKE IT TIGHT

WHAT DO I DO TO MAKE IT A PRETTY BOW?

I'LL DO IT AROUND YOUR HEAD THEN

I'M HOME

DID I KEEP YOU WAITING?

I BOUGHT YOU SOME *UMAIBO*

YOTSUBA

WHOA, THAT'S CUTE

◀◀次回は2月27日(火)発売!!

よつばと

あおい3

第78話

IT'S DONE!?

I'M DONE NOW

IF YOU'D GOTTEN HERE JUST A LITTLE BIT EARLIER, YOU COULD HAVE HELPED ME, YOTSUBA

ISN'T IT!?

YEAH, IT IS PRETTY NOW

THE DESK WENT ALL GREEN! IT'S SUPER PRETTY NOW! ISN'T IT COOL, DADDY!?

I'M FINE WITH WHATEVER, I'LL LEAVE IT UP TO YOU

BEEF? CHICKEN? OH, BUT I WONDER IF BEEF WOULDN'T BE TOO SIMILAR TO DINNER

WHAT KIND OF CURRY WOULD BE GOOD?

I SHOULD GO BUY SOME STUFF FOR FOOD LATER

SO COOL

IT'S SO COOL

I'LL GET TO USE COLORS TOO WHEN I'M IN GRADE SCHOOL!

SHE'S GOTTA HAVE LIKE 13 OR 29 DIFFERENT COLORS!

SHE'S GOT THESE ROUND SQUARE ONES WITH LIGHT BLUE AND PINK!

I DON'T, BUT ENA DOES!

WELL, YEAH, THEY ARE COLORS

DO YOU HAVE COLORS, YOTSUBA?

IT'S PAINT

ARE THESE COLORS?

HOW COME THE FEET ARE WHITE!?

HEY, HEY!

LET'S MAKE SOME HOT SANDWICHES

GET ABOUT 8 SLICES, AND THEN SOME STUFF TO PUT BETWEEN THEM

I WAS THINKING BREAD FOR BREAKFAST

DO YOU THINK SLICED BREAD? HOW SHOULD WE TOAST IT?

DOESN'T IT LOOK LIKE THE DESK HAS BOOTIES ON LIKE THIS?

YOTSUBA, YOU'VE MADE AN EXCELLENT OBSERVATION

JUMBO, JUMBO!

LOOK WHAT I CAN DO!

IT HAS BOO-TIES!!

IT DOES!

DON'T UNTIE IT, COME ON

LOOK! IF I PULL IT, IT'LL COME UNTIED!

COME ON YOTSUBA, WE'RE LEAVING

WELL, WE SHOULD GET GOING

FOR THE SANDWICHES, BE SURE TO GET SOME CHOCOLATE AND BANANAS FOR THE KIDS' AND YANDA'S

I'LL UNTIE THIS ONE TOO

flower jamb

OH? YOU CAN TIE SHOES?

SURE I CAN!

THEN SHOULD I TIE IT!?

DON'T UNTIE IT, YOTSUBA

I'M GOING TO PUT THE FLOWERS IN A VASE, AND THEN I'M GOING TO WORK

DADDY, ARE YOU GONNA WORK NOW!? OR ARE YOU GONNA PLANT THE FLOWERS!?

WHAT ARE YOU GONNA DO?

HOME, SWEET HOME!

HOME, SWEET HOME

I SEE

WELL, WORK HARD

I'M GONNA... PLAY WITH THE RIBBONS I THINK

よつばと!

Chapter 78: Yotsuba & The Color Blue

Kiyohiko Azuma

THIS ONE'S UNTIED TOO!

SLIDE

I WONDER IF THERE'RE ANY MORE SHOES

GUESS I'LL JUST HAVE TO TIE IT, HUH?

AH HA HA HA

FOUND SOME

Paint

PAINT!

Cool

Oooh

YOU USE IT TO PAINT BOOKSHELVES AND STUFF TO MAKE THEM ALL PRETTY!

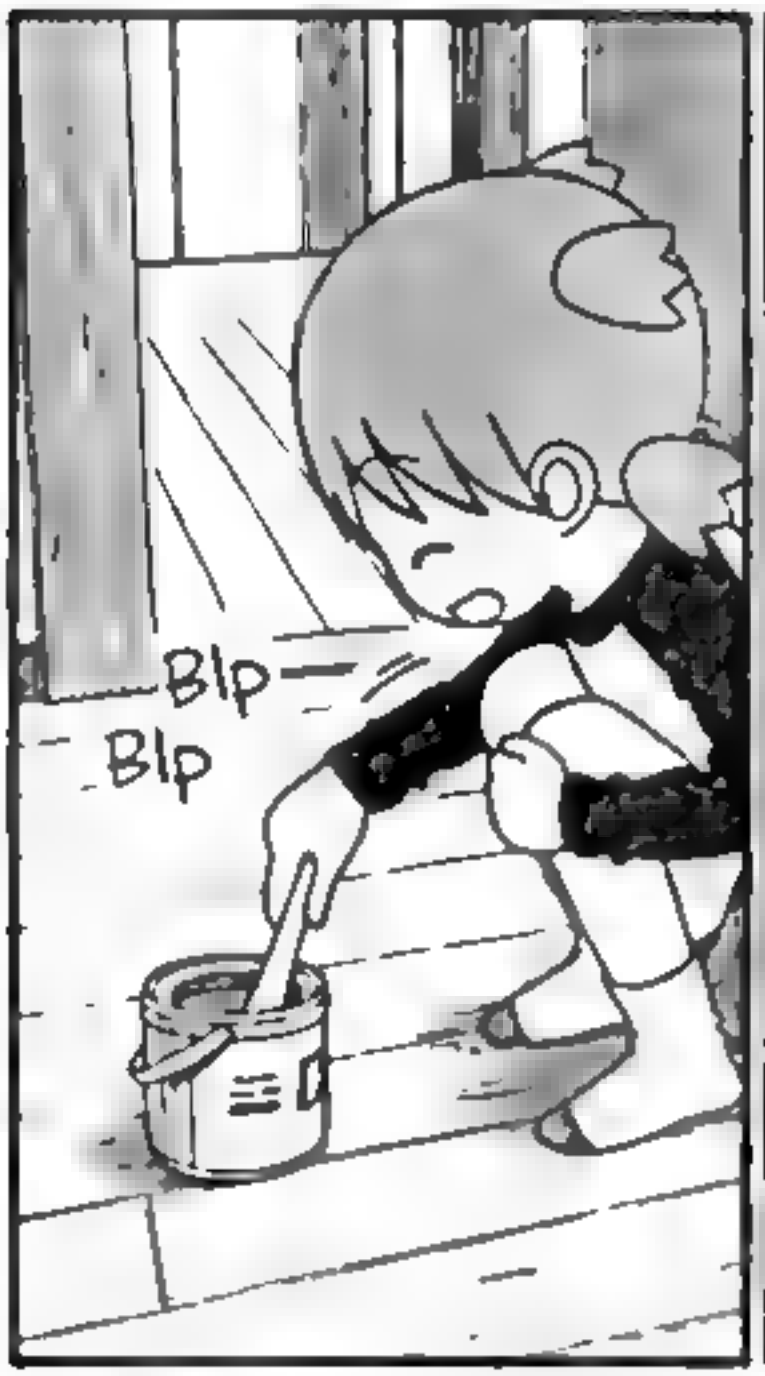
DURALUMIN, THIS IS PAINT!

GOT IT!

POP

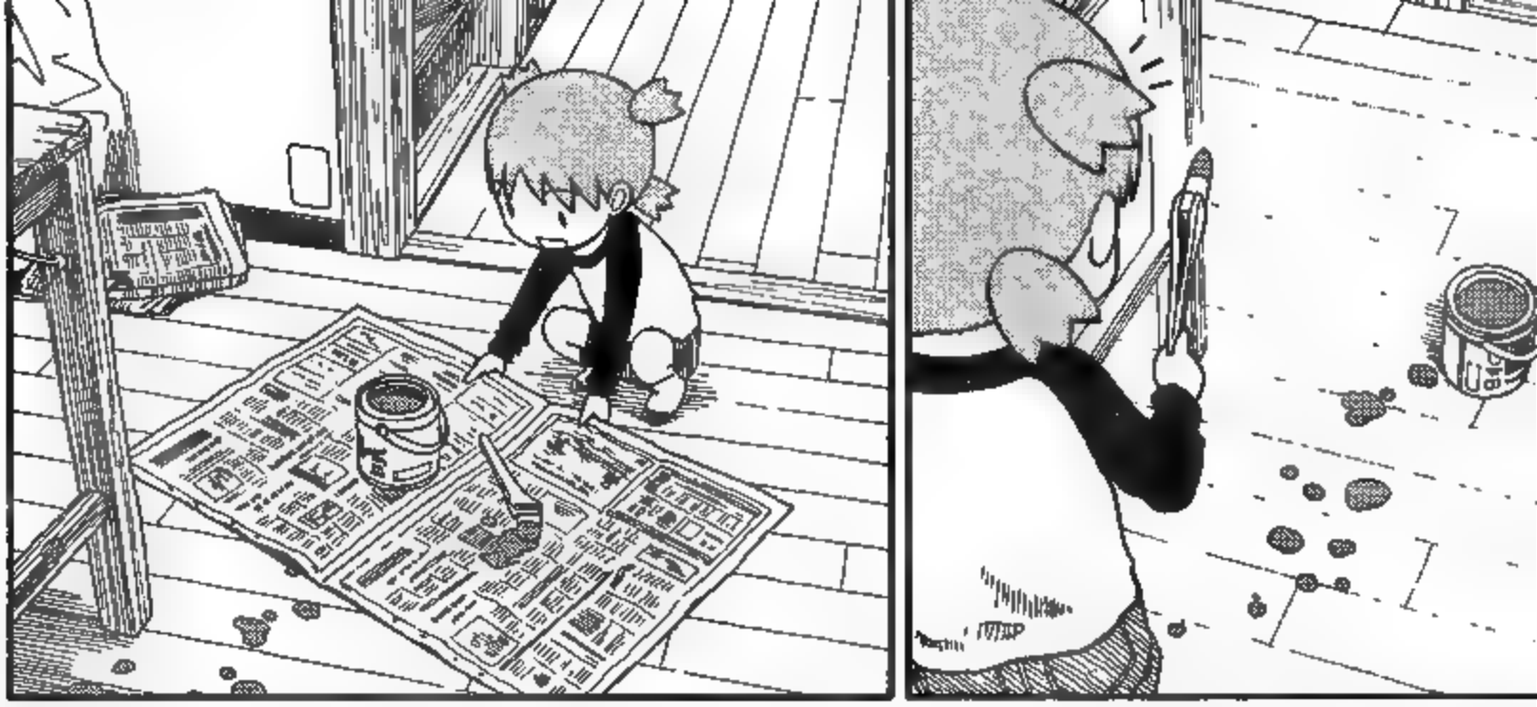
It smells kinda nice

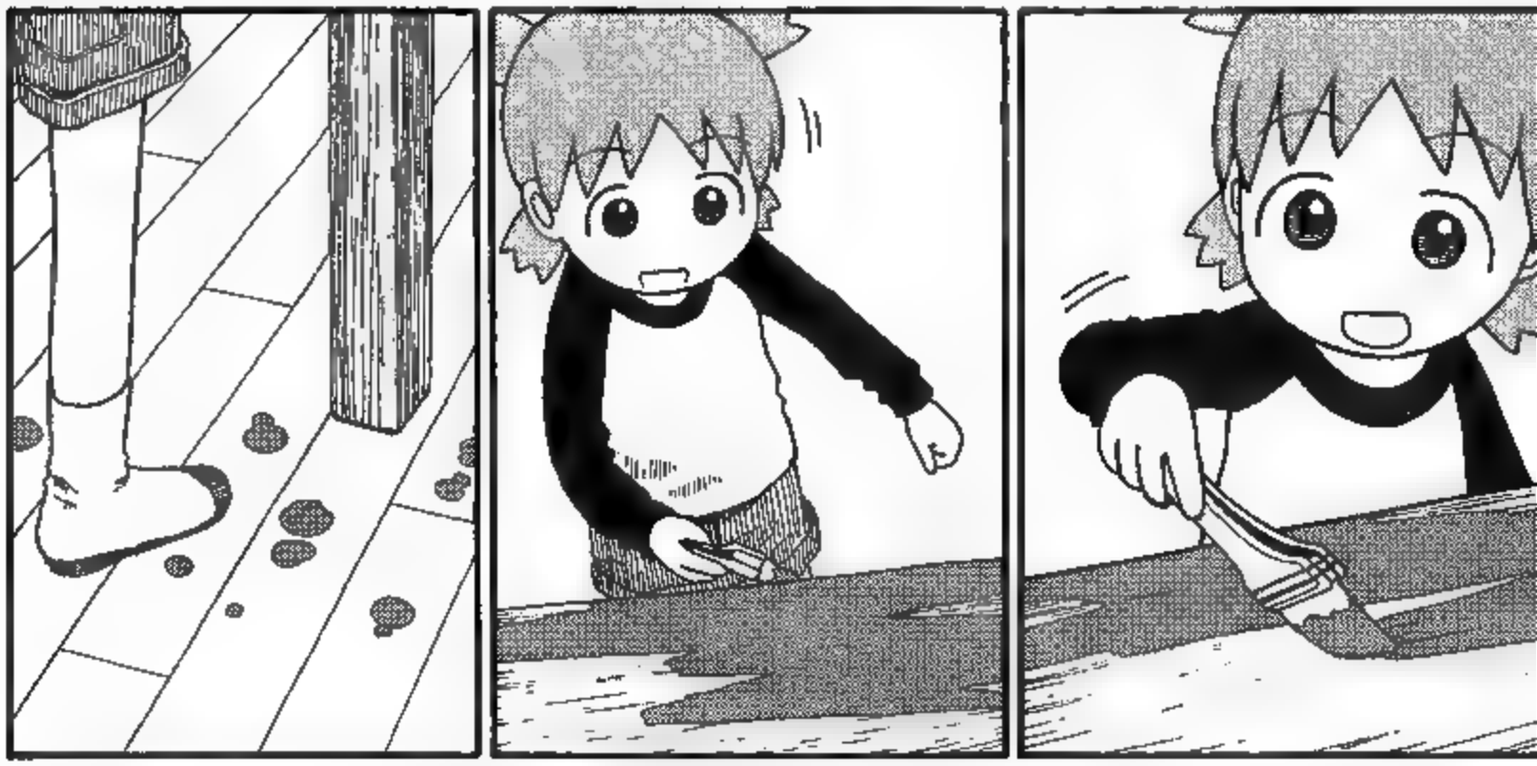
Woow


Blp
Blp

dribble

Shpleck
Smear
Spread





DADDY'LL BE SO SURPRISED AT HOW PRETTY I'M MAKING IT!

dribble dribble

Ohhh

OH

SPLAT

AH HA HA HA

SPLEK

OH

SQUISH

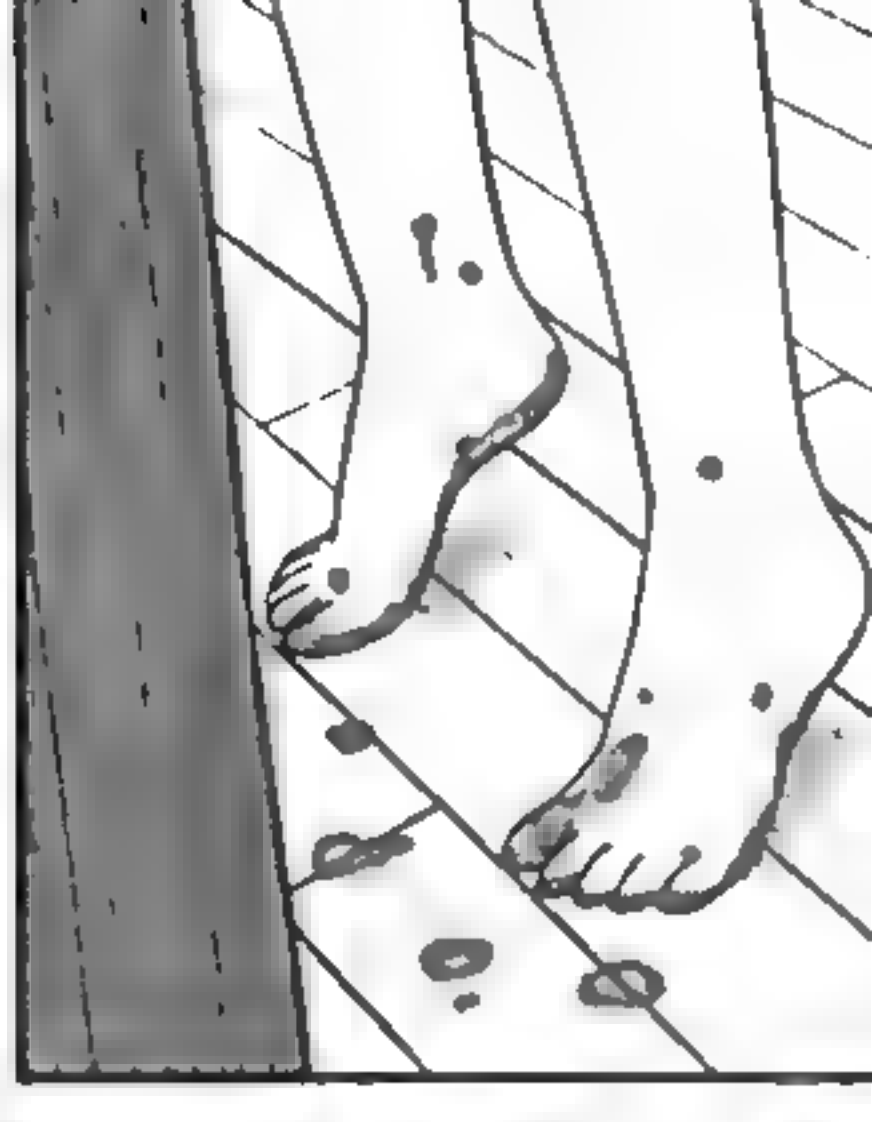
The Ocean is Blue and♪

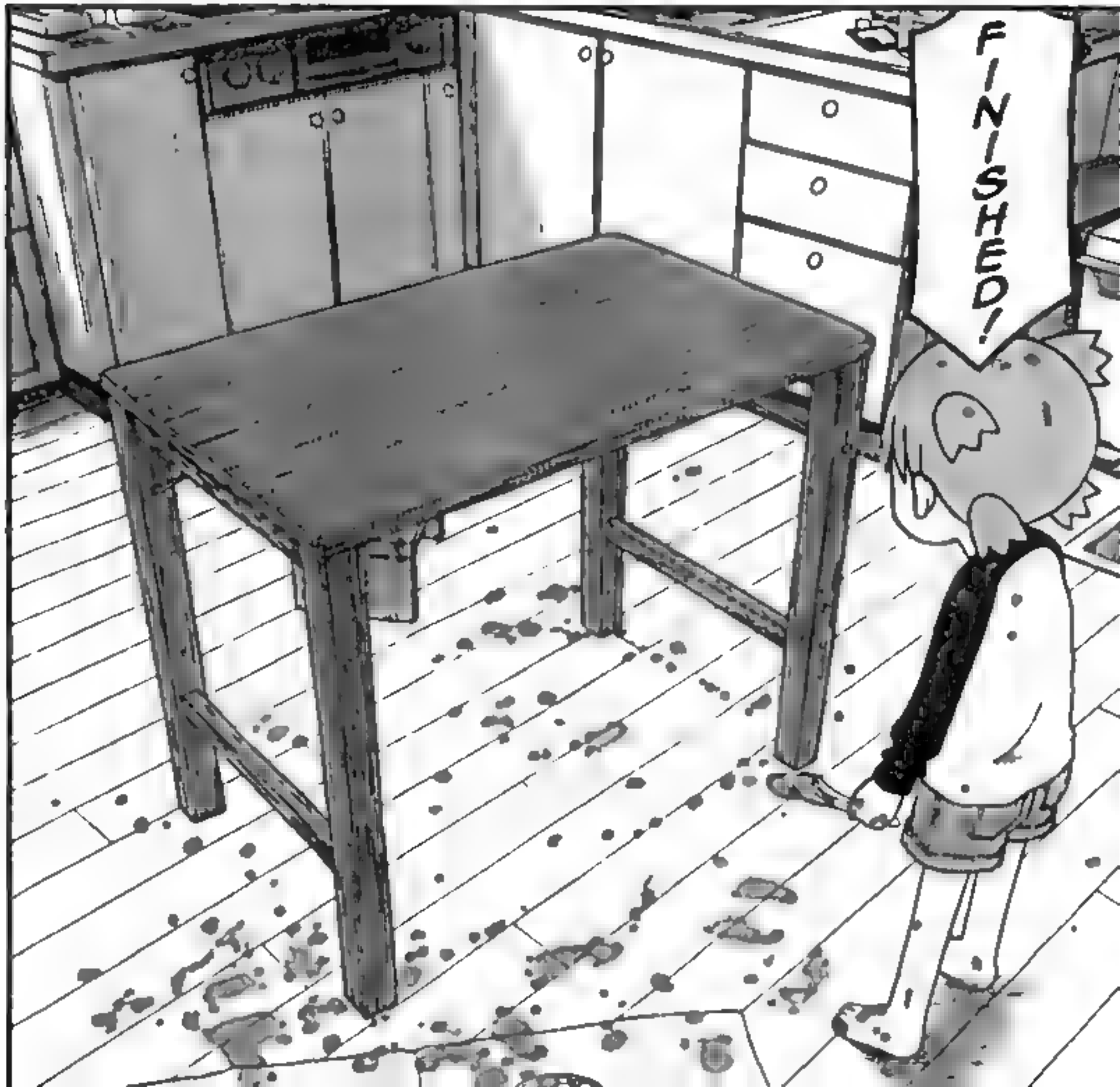
Hmm-hmm-hmm Hmmm Free♪

SPLATTER

And the Sun Hmm-hmm

Ships sink on it




FINISHED!

IT LOOKS GOOD

Wipe Wipe

?

.....

IT'S NOT COMING UP

Wipe

Wipe Wipe

Wipe

Thp

Thp

Thp

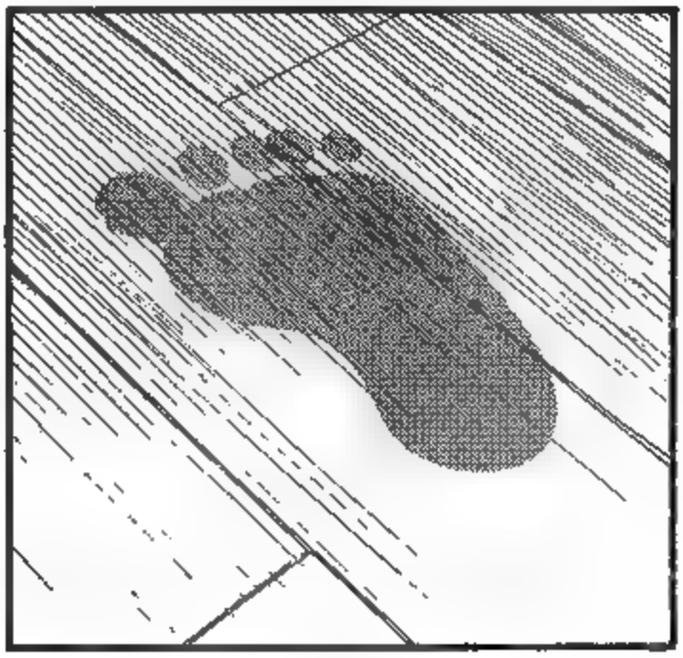
SSSHH

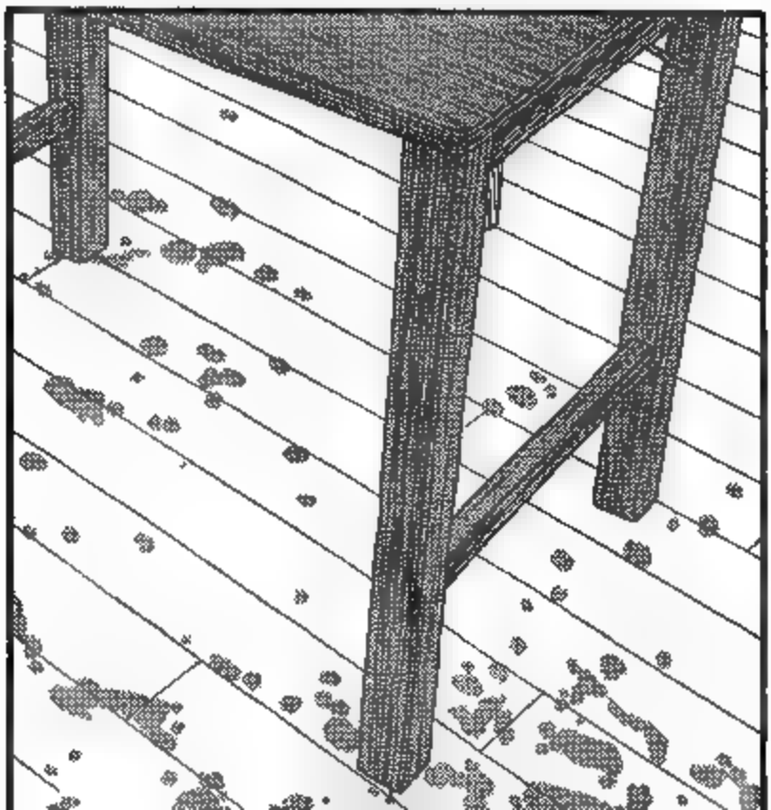
PSSSHHH

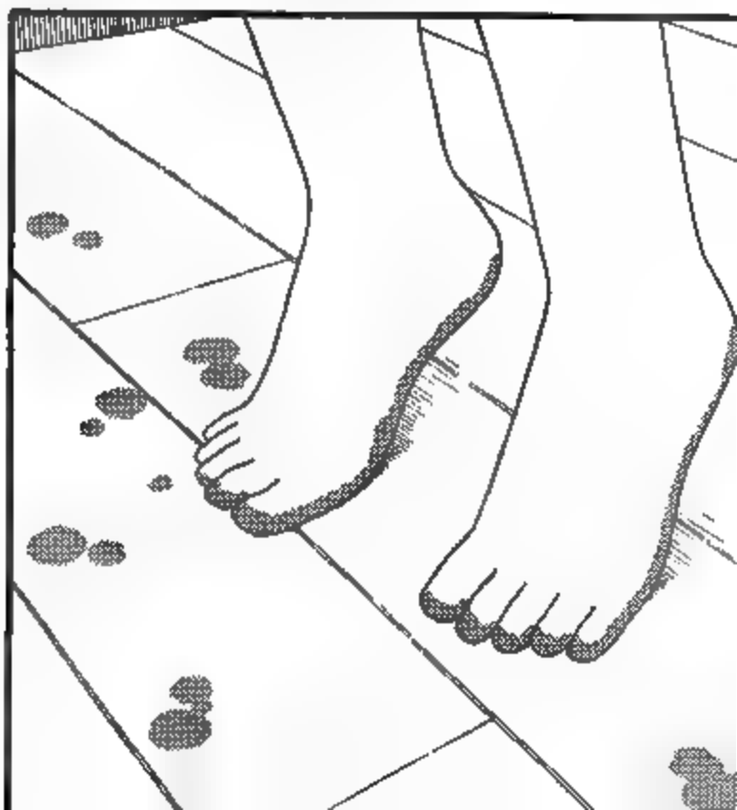
WASH
WASH

HUH!?

Hnnn







GOING TO GET ME IN TROUBLE?
IS THIS
IN TROUBLE NOW?
AM I

..THAT'S WHAT HAPPENS WHEN YOU USE PAINT WITHOUT ASKING

THE PAINT WON'T COME OFF...

DADDY...

YOU'RE GOING TO BE BLUE FROM NOW ON

NO, IT DOESN'T

IT COMES OFF, RIGHT?

WHAT DO YOU DO TO GET IT OFF?

HELP ME DADDY!

HELP ME...

PFFT

!?

AH HA HA HA HA

AH HA HA HA HA

WHY ARE YOU LAUGH-ING!?

WILL IT COME OFF!? WILL THE BLUE COME OFF MY HANDS!?

HA HA HA HA

AHHHH... OH MAN... THIS IS BAD... THIS IS REALLY BAD...

WHY ARE YOU LAUGH-ING!?

!?

HA HA HA HA

AH HA HA HA

GET IT OFF!

NO, IT WON'T

DON'T LAUGH!

AH HA HA HA

thp
thp
thp

ようぜ!

WHAT SHOULD WE HAVE TONIGHT...

SEH-LUH-REE

Celery - 1 Bunch

OH! THE STRAW-BERRIES LOOK GOOD TODAY!

HUH?

WHAT'RE YOU TALKING ABOUT?

CELERY'S BEEN AROUND FOREVER

WHAT'S CEL-ERY?

DID IT JUST COME OUT?

STRAW-BERRIES AND...

MAPO TOFU!

YOU'RE NOT GIVING UP ON THOSE STRAW-BERRIES?

STRAW-BERRIES AND...

WHAT DO YOU WANT BESIDES STRAW-BERRIES? FOR DINNER

DON'T RUN

THE TOFU IS OVER HERE!

EEL!

I've had this before

YOU GUYS!!

THIS STUFF WAS GREAT!

As Always, Today is the Most Enjoyable Day

Yotsuba&!

Chapter 79: Yotsuba & the Helmet

Kiyohiko Azuma

...OH?

THANKS FOR SHOPPING WITH US

YOUR HANDS ARE BLUE

WERE YOU PAINTING?

HUH?

OH, YOU CAN JUST IGNORE HER

WAAAAH

I'M GONNA BE THIS WAY FOR-EVER...

IT STILL WON'T COME OFF...

BEEP

398 YEN

BEEP

234 YEN

BEEP
223 YEN
SIXTY-EIGHT YEN
BEEP
273 YEN
THIRTY-TWO YEN
TWENTY-FIVE YEN
BEEP
178 YEN
BEEP
144 YEN
FIFTY-ONE YEN
THAT'S TO MAKE DADDY'S SPICY! CHILE OIL!
I CAN TELL YOU ABOUT THAT
OH
See you later!
YEAH!
THAT SOUNDS FUN
AND STRAW-BERRIES TOO!
TODAY WE'RE HAVING MAPO TOFU, AND SOUP, AND RICE...
FOR DINNER!

CLATTER

CLATTER

CLATTER

GRAAA

SCRUFFY!

YEAH!!

LET'S STOP BY THE BIKE SHOP FOR A MINUTE

FWOO

THE WIND IS REALLY STRONG!

¥75,480-

Bianchi

COLNAGO

SWISS

HUH. .

YOU DIDN'T LOOK VERY COOL

DID THAT PICTURE YOU TOOK THE OTHER DAY COME OUT NICE?

HEY

WELCOME BACK YOTSUBA

JUST FOR ME!?

I'M GOING TO BUY A HELMET FOR YOU TO WEAR WHEN YOU RIDE YOUR BIKE

A HELMET?

JUST FOR YOU

I'D LIKE TO GET A HELMET THAT FITS THE LITTLE ONE TODAY

DO YOU HAVE ANY?

SURE DO

I'LL BE A REAL GOOD GIRL!!

YEAH!

LET'S TRY A FEW ON FIRST

HMMM

YEAH

THAT'S JUST HOW I AM

THEY ALL LOOK GREAT ON YOU, YOTSUBA

Is it too heavy?

It's fine

I THINK I LIKE THIS ONE

WHAT DO YOU THINK, DADDY!?

THAT ONE SUITS YOU PERF-ECTLY

I'LL GET THIS ONE!!

ARE YOUR HANDS BLUE?

BY THE WAY YOTSUBA

WHY CERTAINLY

THIS ONE PLEASE

HUH?

I'LL SAY THIS AGAIN

SOMETIMES YOUR HANDS JUST TURN BLUE, OKAY!?

AND THAT ONE!!

THAT HELMET IS BLUE, ISN'T IT!?

IF THERE ARE TIMES YOUR HANDS TURN BLUE, THEN THERE MUST BE TIMES THEY TURN RED...

...I SEE

LIFE IS LONG

NO!?

THEY DON'T TURN RED!!

SHIMANO

ITM

IRC TIRE

cannondale

Nalini

FUJI

KLEIN

MET

I CAN'T GO FORWARD!!

THIS WIND...

CLATTER

CLATTER

CLATTER

BUT AS LONG AS I'VE GOT THIS HELMET...!

I'M BEING PUSHED BACK!!

FWOOO

WHOA!!

scrub
scrub

Shaaa

I WASH IT, BUT IT WON'T COME OFF...

Shaaa

IT WON'T COME OFF...

YOTSUBA, COME HERE A SECOND

Haah

ALL RIGHT THEN

HERE, TAKE THIS

I'M LEAVING IT ON

HUH?

I'M NOT TAKING IT OFF

WHEN YOU TAKE YOUR HELMET OFF, YOU CAN PUT IT IN THERE

MAGIC?

WE'RE GOING TO USE MAGIC WATER

TA-DA

A TOOTH BRUSH?

TRY SCRUBBING THESE PAINT TRACKS WITH THAT

scrub
scrub
scrub

IT CAME OFF!

IT'S MAGIC!?

I TOLD YOU, IT'S MAGIC WATER

HOW DID IT COME OFF!?

Ohhh

whoa

OKAY!

NOW LET'S USE IT TO CLEAN THE FLOOR

It's fun making it come off

squirt squirt

Shaka Shaka

I WANNA DO IT!

I THOUGHT I'D TRY PUTTING IT IN A SPRAYER

GROWN UPS CLEAN LIKE THIS?

YEAH!

THIS IS LIKE HOW A GROWN UP CLEANS

WHY?

DON'T GET RID OF THAT ONE, LET'S LEAVE JUST ONE THERE

A MEMENTO?

MMM

AS A KIND OF MEMENTO

DADDY! SQUIRT SOME OF THAT ON MY HANDS!

Squirt

Squirt

SCRUB

SCRUB

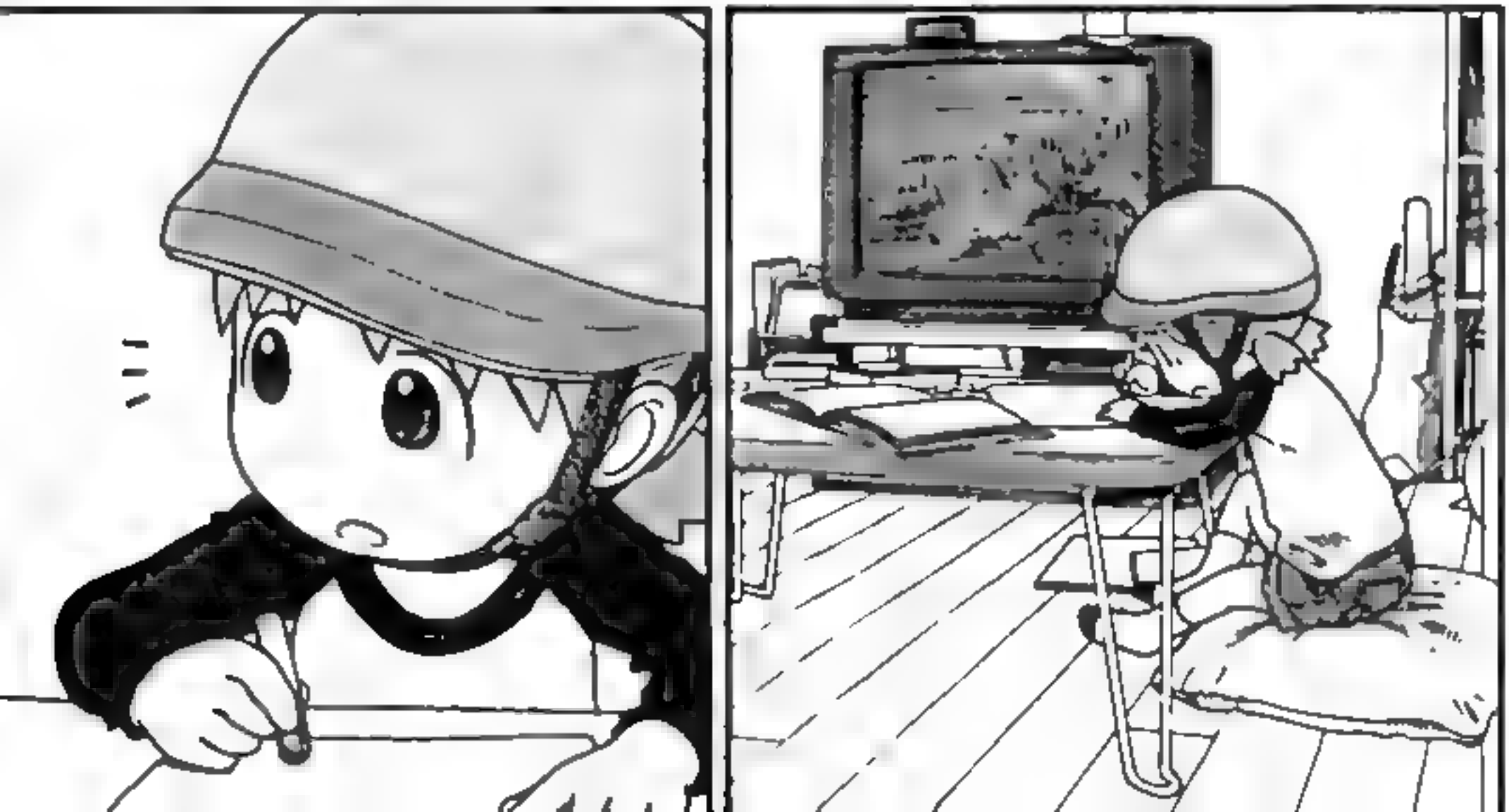
I'M BEING... REMADE!!

WHOOOA!!

WHOOOA!!

AAAAAAAH!!

Sssssssssh



DADDY!
DADDY!

THMP
THMP
THMP

Szzzzz

Szzzzz

HM?

WELL,
UM...

DADDY,
GUESS
WHAT!!

OHH, ALMOST

HUH!?

IS THE MAPO TOFU READY YET!?

YES SIR!

OOH, NICE RESPONSE

GET TWO MEDIUM-SIZED PLATES ALSO

YES SIR!

GRAB US TWO BOWLS

NO HELMETS AT THE DINNER TABLE

HUUUUh?

HNNN

Caaareful

THANK YOU FOR THE FOOD!

MMMM!

HAHM

Ahhhhh

OH? IS IT?

IT HAS A BITE!

TODAY'S MAPO TOFU IS JUST THE RIGHT AMOUNT OF SPICY!

DADDY, WHAT TIME IS IT?

HM?

IT'S 6 BECAUSE THE LITTLE HAND IS ON THE 6?

THAT'S RIGHT

It's 6.25

AT 8:30

WHAT TIME DO I GO TO BED?

MORE! MORE!

ABOUT THIS MUCH?

YOU SHOULD PUT IN MORE THAN THAT

THANKS FOR A WONDERFUL MEAL!

Ahhhh

HAAAAH!!

PAP!

OW

SHHHH

THMP THMP THMP

YOU WANNA GO!?

WHAT? YOU WANNA GO?

YOU OKAY WITH THAT?

NOPE

I ATTACK WITH ROCK!

THIS ONE IS A REAL LIVE ROCK!

AH! WAIT!

OW!

HAAH!

HIT ME BACK ON MY HEAD!

DO IT ON MY HEAD!

IT DIDN'T HURT!

CONK

CONK
CONK
CONK
CONK

MORE! HIT ME SOME MORE!

IT DOESN'T HURT!

HIT ME MORE!

CONK CONK
CONK
AH HA HA HA HA
CONK
CONK
CONK
CONK
CONK
CONK
CONK
CONK
HIT ME SOME MORE!

CONK

CONK

CONK

I'M STRONG LIKE THIS!!

WHY WILL YOU DIE IF YOU FALL?

BUT I'LL DIE IF I FALL!

WAAH! IT'S SHAKING! I'M GONNA FALL!!

SOUNDS DANGEROUS

YOU'D BETTER NOT FALL

THERE'S ALLI-GATORS!

OH NO!

I THINK IT'S BATH TIME

WAAAAH!

WAAAH!

GOH

DADDY, HOW COME YOU'RE SO GOOD AT MAKING JELLYFISH?

BECAUSE I'M GROWN UP

SO THAT'S WHY...

pwaf

pwaf

Haah

I'M GONNA GROW UP AND GET GOOD AT MAKING THEM TOO

Aaaaah

つづく

As Always, Today is the Most Enjoyable Day

Yotsuba&!

Chapter 80: Yotsuba & Halloween

Kiyohiko Azuma

Ka-cha

Ka-cha

Ka-cha

Ka-cha

KA-CHA
KA-CHA
KA-CHA
KA-CHA
TRIP
IT'S KINDA HARD TO MOVE
KA-CHA
KA-CHA
KA-CHA
KA-CHA

INDEED, PROF-ESSOR!

MY PLAN TO TURN YOTSUBA INTO A PUMPKIN WAS A SUCCESS!

I CAN'T GET UP...

Roll

CLAP
CLAP
CLAP CLAP
YES! GREAT JOB! BRAVO!
WELL, BECAUSE TODAY IS HALLOWEEN
WHY DID YOU MAKE ME INTO A PUMPKIN?
WHAT IS THIS?
A DAY WHERE I CAN GET CANDY!?
!?
WHEN YOU CAN GET CANDY IF YOU DRESS LIKE THAT!
YOTSUBA, TODAY IS A DAY

NO, WE'RE-

WE WILL

FUUKA, MISS STAKE, YOU GUYS SHOULD BE PUMPKINS TOO!

WHAT A DAY!

A DAY WHERE I CAN GET CANDY IF I TURN INTO A PUMPKIN

ONE MOMENT PLEASE

HUH?

YOU LOOK LIKE A TSUKU-TSUKU-BOUSHI!

WHAT!? HOW!?

TA-DAAAA!

A witch too?

AH HA HA HA HA

If you defy me I'll turn you into a carriage!

I'M A WITCH, A WITCH!

UMM... MAYBE A GHOST!

A PUMPKIN AND A WITCH... AND WHAT ELSE?

OKAY...

HUH!?

For the candy!

YOU DO IT TOO, FUUKA!

JAPA-NESE STYLE!

DO IT, FUUKA!

A K-MONO?

WE SHOULD DRESS YOU UP IN A KIMONO OR SOME-THING

YOU'RE NOT A GHOST, AND YOU'RE NOT SCARY

I'M A GHOST

WHAT DO YOU THINK, YOTSUBA? AM I SCARY?

I HAVE SUCCEEDED IN COMBINING THE FEELING OF A GHOST WITH THE MOOD OF A FESTIVAL

A HAPPI! HOW AUSPICIOUS!

YO, let's go!

SECRET WORDS!? I'LL REMEMBER!

YEAH, BUT YOU NEED TO MEMORIZE THE SECRET WORDS TO GET THE CANDY

AND NOW WE CAN GET CANDY!?

TRICK A TREE!

TRICK OR TREAT!

TRICK OR TREAT!

TRICK A TREE!!

GOT IT! YOU BETTER GIVE ME CANDY, OR ELSE I'LL PLAY A TRICK ON YOU!

RIGHT!

GIVE ME CANDY! OR ELSE I'LL PLAY A TRICK ON YOU!

IS WHAT IT MEANS

WAH!!

TRICK'A BOOM!!

AHAHAHA! WHAT IS THIS!?

hmph

...

FUUKA AND MISS STAKE DID ME UP LIKE THIS

Look at you

WHAT HAPPENED TO YOU, YOTSUBA? YOU'RE A PUMPKIN

= where's my camera

YEAH

OH! IS IT OKAY IF I TAKE A PICTURE?

OH, THAT'S RIGHT, IT'S HALLO-WEEN, ISN'T IT!

TRICK A TREE!

PA-CHIK

Grin

I got a cute one

AHAHAHA, I'LL HAVE TO SHOW THIS TO DAD WHEN HE GETS HOME

Grin
Grin
Grin

OH! THE CANDY!

I DON'T USUALLY DO HALLOWEEN...

THANK YOU!!

I REALLY GOT CANDY!!

THIS IS A CANDY BAG

JUST PUT THEM IN HERE FOR NOW

ALL RIGHT

HALLO-WEEN WAS A SUCCESS

WHAT KIND DID YOU GET?

I GOT LOTSA CANDY!

I WANT MORE!

TO GET MORE CANDY!

HUH?

YOU WANT TO GO SOME-WHERE?

WHERE CAN WE GO TO GET CANDY NEXT!?

Oh yeah

WE CAN'T GET CANDY FROM A HOUSE WE DON'T KNOW

HMMM... I DOUBT THE OTHER HOUSES ARE DOING HALLOWEEN EITHER...

I GOT CANDY WHEN I WENT THERE BEFORE!

ENA'S CLASS-HER MATE PLACE IS CLOSE

MIURA?

NIN

OH

THEN WE CAN GO TO MIURA'S HOUSE

THAT MIGHT WORK

YEAH!

ALL RIGHT THEN, LET'S GO

I'M SURE EVERYONE WILL UNDERSTAND SINCE THEY'RE HALLOWEEN COSTUMES

I WASN'T EXPECTING TO GO OUT LIKE THIS

IT'S A LITTLE EMBARR-ASSING

LIKE WITCHES OR GHOSTS

IT'S A FESTIVAL WHERE YOU DRESS UP IN THESE SORTS OF WEIRD COSTUMES

UMM...

WHAT IS HALLO-WEEN?

WHAT IS IT?

//Weird!//

TUTANKHAMEN ISN'T A MONSTER

OR TUTANKH-AMEN, RIGHT?

OHH

LIKE VAMPIRES AND FRANK-ENSTEINS AND ZOMBIES

IT'S LIKE A DAY FOR MONSTERS

IT HAS NOTHING TO DO WITH GANDHI

DOES IT HAVE ANY-THING TO DO WITH GANDHI?

IT MIGHT BE...

I THINK SOMEONE ELSE STARTED IT THOUGH

IS IT A CHRISTIAN HOLIDAY?

DID CHRIST START IT?

..SOME-THING LIKE THAT

A PANMP-KIN?

THEY HAVE SOME KIND OF NAME FOR THEM... WHAT WAS IT?

THAT'S A MYSTERY TO ME

MONSTERS ASIDE, I STILL DON'T GET THE PUMPKINS

IT'S ONE ZERO ZERO ONE!

I KNOW IT!

OH! I DON'T KNOW MIURA'S ROOM NUMBER

THIS IS YOTSUBA!

YES?

I'LL TALK!

1001

HUH!?

I CAME TO GET CANDY!

NO! I'M NOT HERE FOR MIURA!

I'M AFRAID MIURA ISN'T HERE RIGHT NOW

OH, HI THERE, YOTSUBA

THIS HOUSE HAS AN ELEVATOR!

SHE ACTUALLY LET US IN WITH THAT

1001

Hayasaka

Ding Dong

A PUMPKIN!

COME ON IN

YES, COMING

GA-CHAK

OH, FUUKA

What's with that outfit?

HELLO

WELL, SOMETHING LIKE THAT

ARE YOU LETTING YOTSUBA HAVE A HALLOWEEN?

YOTSUBA, DO YOU KNOW WHAT THAT MEANS?

AH, THERE IT IS!

TRICK A TREE!!

CANDY! OR A TRICK! MAKE YOUR CHOICE!!

I DO!

I CHOOSE A TRICK

WELL

OH NO, WHAT WILL I DO?

I FLIPPED THEM OVER

I'LL FLIP THEM ALL OVER

I'D RATHER HAVE CANDY

OKAY

OH, AND LET ME TAKE A PICTURE TOO!

OKAY

ALL RIGHT, WELL, DON'T PLAY ANY TRICKS ON ME, AND WAIT RIGHT THERE

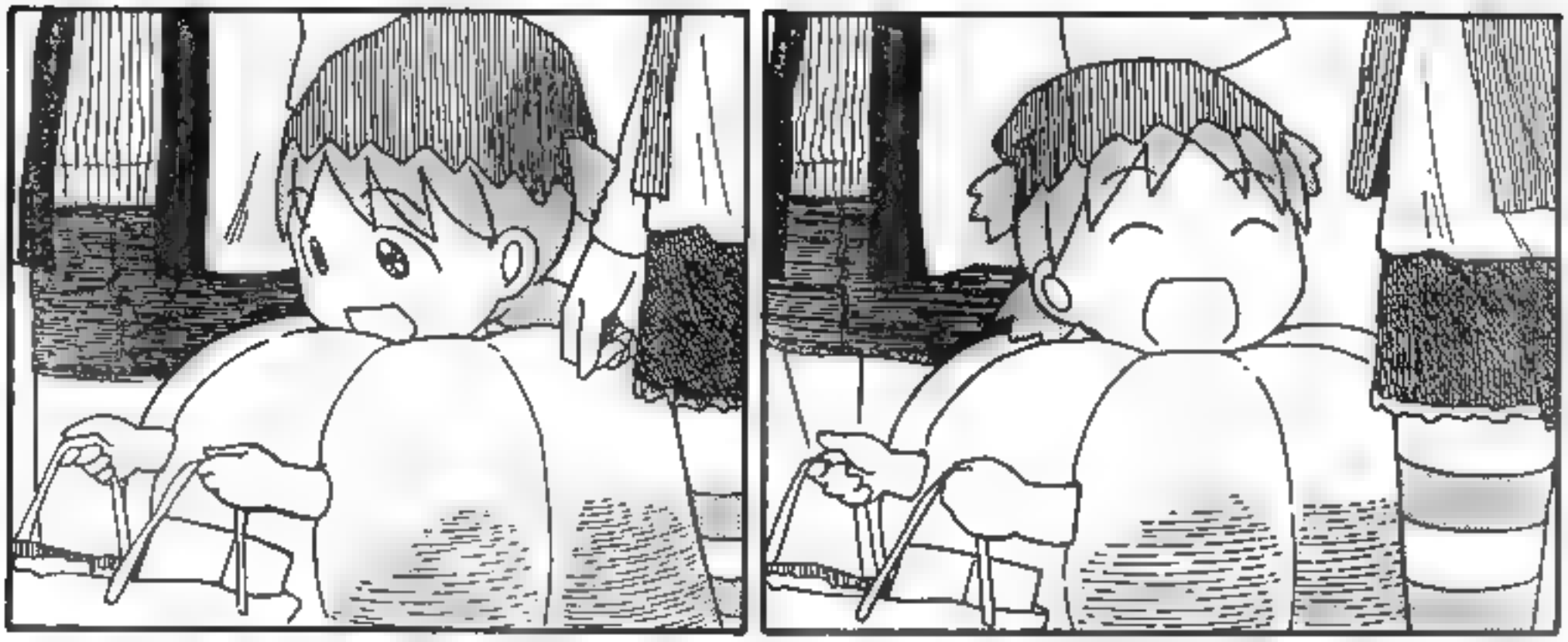
I'LL HOLD THE CANDY BAG!

YOU GOT QUITE A HAUL

DON'T DROP IT

WHOA

It's heavy



次号につづく
10月号8月27日(月)発売!!

ぶつぶつ?!

OH, LET ME HAVE THAT, I'LL PUT IT IN THE BACK

OH, THANK YOU

I'M SURE WE'LL MAKE GREAT USE OF THESE

THESE ARE FOR YOUR TRIP

SO THIS IS THE GUY YOU WERE TELLING ME ABOUT

ME NEITHER

I'VE NEVER BEEN CAMPING BEFORE

He's huge

IT SOUNDS ROUGH

I JUST WANT TO BE PREPARED IS ALL...

Just what are you bringing?

YOU'VE SURE GOT A LOT OF LUGGAGE, MIURA

BE CAREFUL

WE'RE GOING!!

SEE YOU LATER

WE'RE GOING!!

SEE YOU LATER

WE'RE GOING!!

WE'RE GOING!!

KODOMO USAGI

WE'RE GOING NOW!!

WE'RE GOING!!

JUMBO! TIME TO GO!

OHH

BUT THERE'S STILL..

IT OPENED ON ITS OWN!

YOTSUBA, DO YOU WANT TO SIT IN THE MIDDLE, OR ON THE OUTSIDE?

THE MIDDLE! SO I CAN SEE OUT THE FRONT!

ENA! MIURA! TIME TO LEAVE!

VRRRR

THE TRUTH IS .

I I /

YOTSUBA

I DIDN'T TELL YOU THIS BEFORE, BUT..

YO

SKREE

AND A CHANGE OF CLOTHES

YOU AT LEAST BROUGHT A SLEEPING BAG WITH YOU, RIGHT?

WHAT? WE'RE ONLY GOING FOR ONE NIGHT, YOU WON'T NEED THOSE

OH, YOU CAN LEAVE THAT IN THE YARD

NO, I'M RIGHT ON TIME

YOU'RE LATE

You all are just early

MAN, THAT TAKES ME BACK

YOU'RE STILL RIDING THAT TH NG?

NICE TA' MEET-CHA!

HEY, KIDS!

WHO'S THE BLONDE GUY?

As Always, Today is the Most Enjoyable Day

よつばと!

Chapter 81: Yotsuba & Camping

Kiyohiko Azuma

SULK

YOU REALLY DO LOOK LIKE HER

MIURA, YOU LOOK JUST LIKE YOUR MOTHER

HUH? WHAT ARE YOU TALK NG ABOUT, WE DON'T LOOK ANYTHING ALIKE

YANDA?

IT'S BECAUSE YANDA'S COMING WITH US

WHY IS YOTSUBA SO UPSET?

IT'D BE MORE FUN IF YOU SMILED

YOTSUBA

IT'S NOT WE RD, IT'S A GREAT NAME

YOU'RE CALLED YANDA? THAT'S A WEIRD NAME

IS GONE FOR GOOD

MY SMILE

AND NO TICKLING

THAT'S CHEATING

NEVER TO BE HEARD FROM AGAIN

DO YOU HAVE A MARKER?

HUH? OH, MIURA

MIURA

DO YOU HAVE A MARKER ON YOU?

HEY, KID

NOW DON'T OPEN THEM UNTIL I SAY

YOTSUBA, CLOSE YOUR EYES FOR A SEC

PERM-ANENT

YOU'VE GOT BOTH? WOW

YEAH

YOU WANT PERMANENT? OR WASHABLE?

?

?

AH HA HA HA

LIKE THIS, MAYBE? AHAHA

AH HA HA HA

REALLY!?

WHAT!? I CAN DRAW ON YOU?

NOW, RIGHT HERE, I WANT YOU TO . .

ALL RIGHT, YOTSUBA

LOOK AT ME NOW

!

AHA HAHA HA!!

WHAT THE HECK!?

AHAHA HAHA HAHA

CLOSE YOUR EYES AGAIN!!

HEY! YOU SMILED

THAT'S NO FAIR!!

BUT THAT'S

YOTSUBA, I THOUGHT YOU WEREN'T GOING TO SM..E EVER AGA.N

AH HA HA HA

AH HA HA HA

YOUR EYES ARE OPEN, EVEN WHEN THEY'RE CLOSED!!

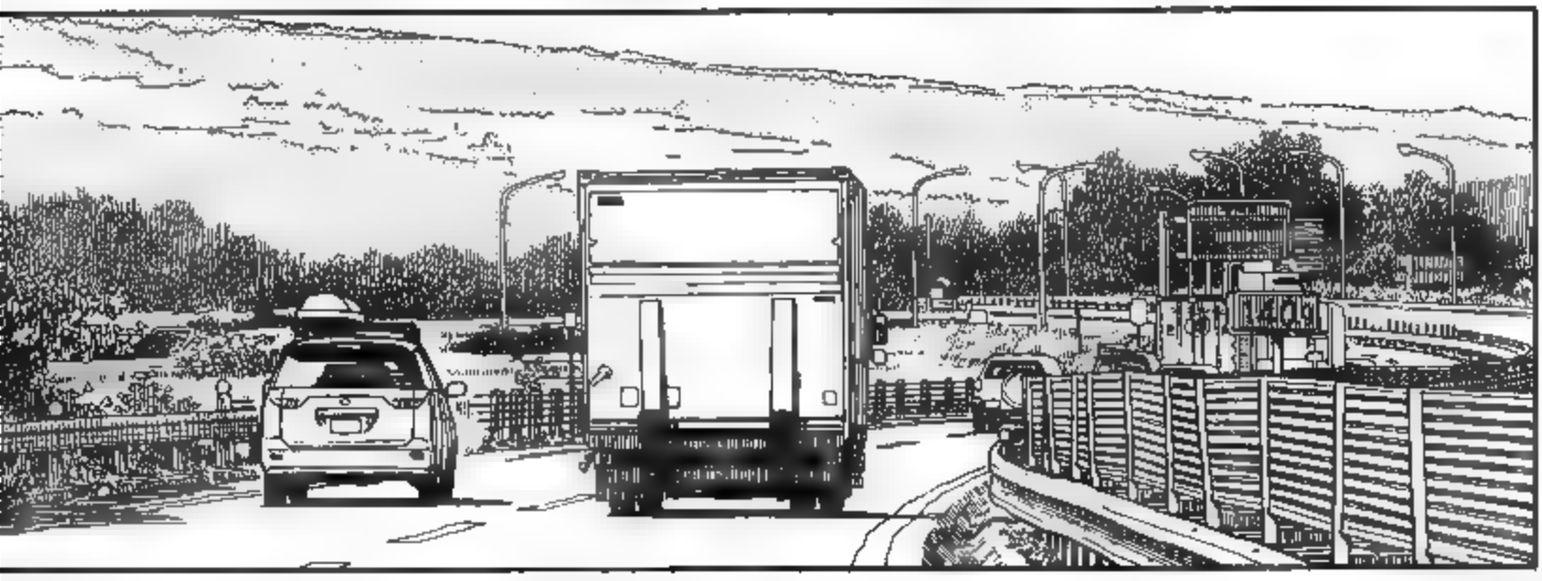
JUST PLAIN FUNNY!!

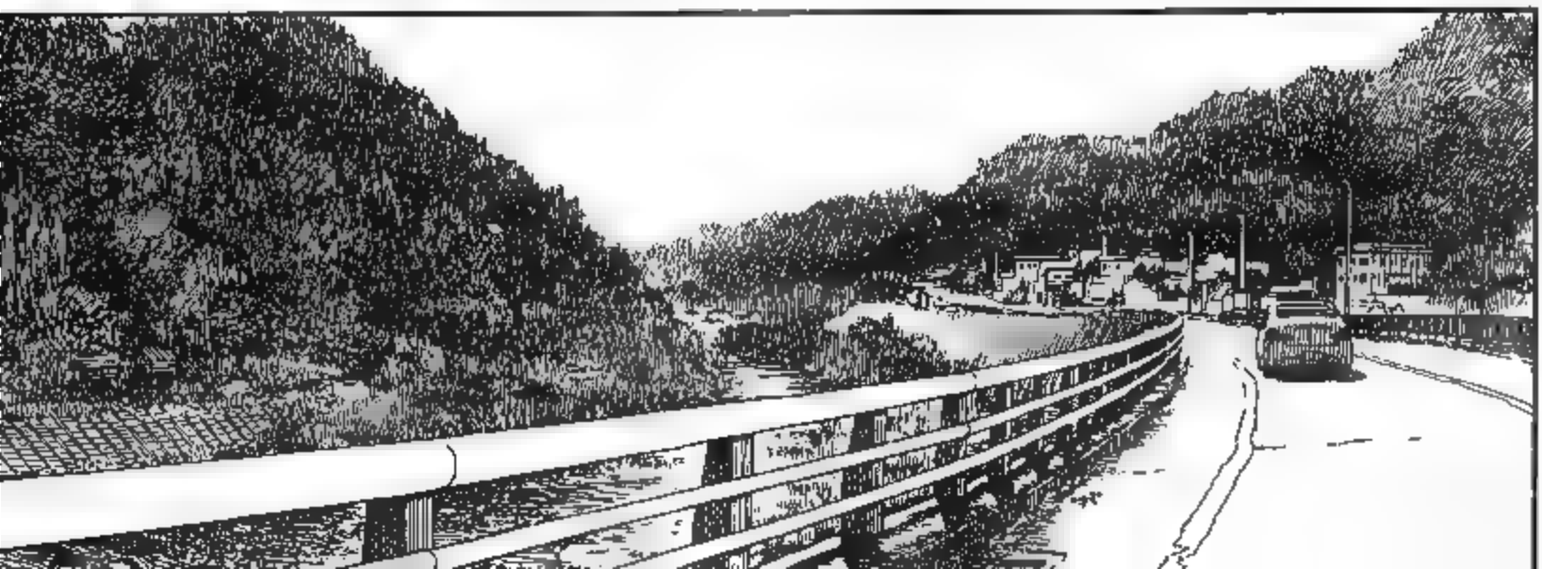
THAT'S

AH HA HA HA HA

DON'T NOW CLOSE CLOSE YOUR THEM! EYES!

AH HA HA HA





HEAVENS, WHAT COULD IT BE?

LADY YOTSUBA, DOST THINE EYES SEE WHAT LIES THITHER?

QUITE TRUE

WE'RE PRETENDING TO BE FANCY LADIES, FATHER

WHAT ARE YOU DOING?

MY STARS, IT'S A RIVER. !

IT LOOKS EVER SO REFRESHING.

YOU MUST FORGIVE ME

GOOD-NESS

HEAVENS, THAT WON'T DO AT ALL

A LADY OF YOUR STATURE SAYING SUCH THINGS

IS THIS WHERE HILLBILLIES LIVE?

WE'RE REALLY OUT IN THE STICKS HERE

I HOPE THERE AREN'T ANY FUZZY CATER-PILLARS OR CENTIPEDES

THEY HAVE THOSE HERE!?

ASK THEM TO LET US CAMP

YOU THINK THEY'LL LET US!?

FIRST WE NEED TO CHECK IN HERE

Are you all right with your rental being here?

Umm. Yeah, that's fine

Then right here is the camp site

I'VE GOT A RESER-VATION UNDER TAKEDA

Of course!

ALSO, TAKE THESE

WE HAVEN'T HAD ANY SIGHTINGS THIS YEAR, BUT JUST IN CASE

THEY'RE BELLS TO KEEP THE BEARS AWAY

PLEASE RETURN THEM WHEN YOU CHECK OUT

jingle

...YOU HAVE BEARS?

jingle jingle

HE MUST FIND BEARS

UNBEAR-ABLE

HEY!

THIS IS NO LAUGHING MATTER!

DOES SANTA RING BELLS BECAUSE HE'S AFRAID OF BEARS?

♫ Camping Camping Woo-hoo! Woo-hoo! ♪

What's that song? It's the camping woo-hoo song!

Beware of Bears

Bears Sighted in the Area: Use Caution

THERE'S LOTS OF 'EM

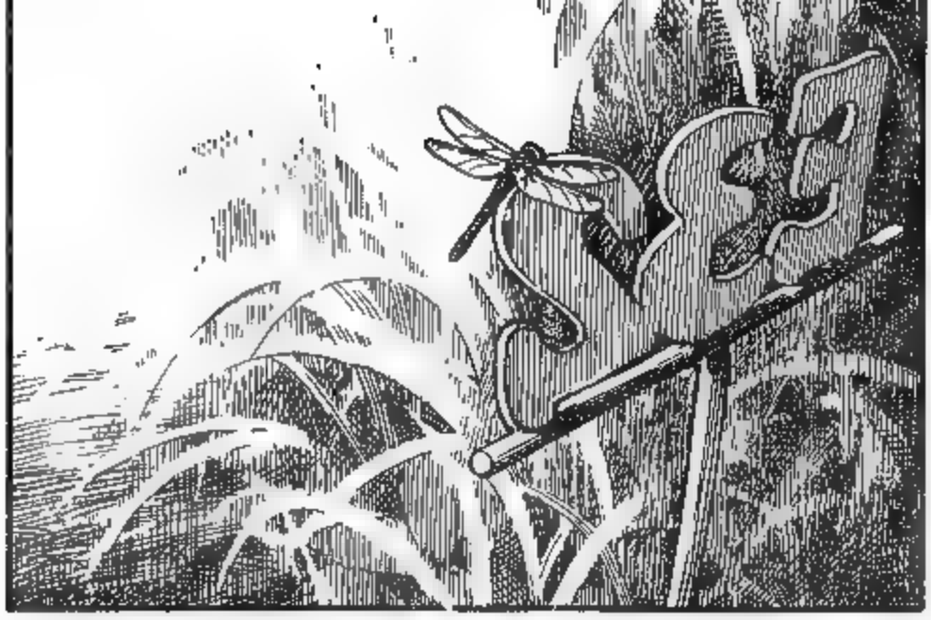
THOSE ARE TENTS?

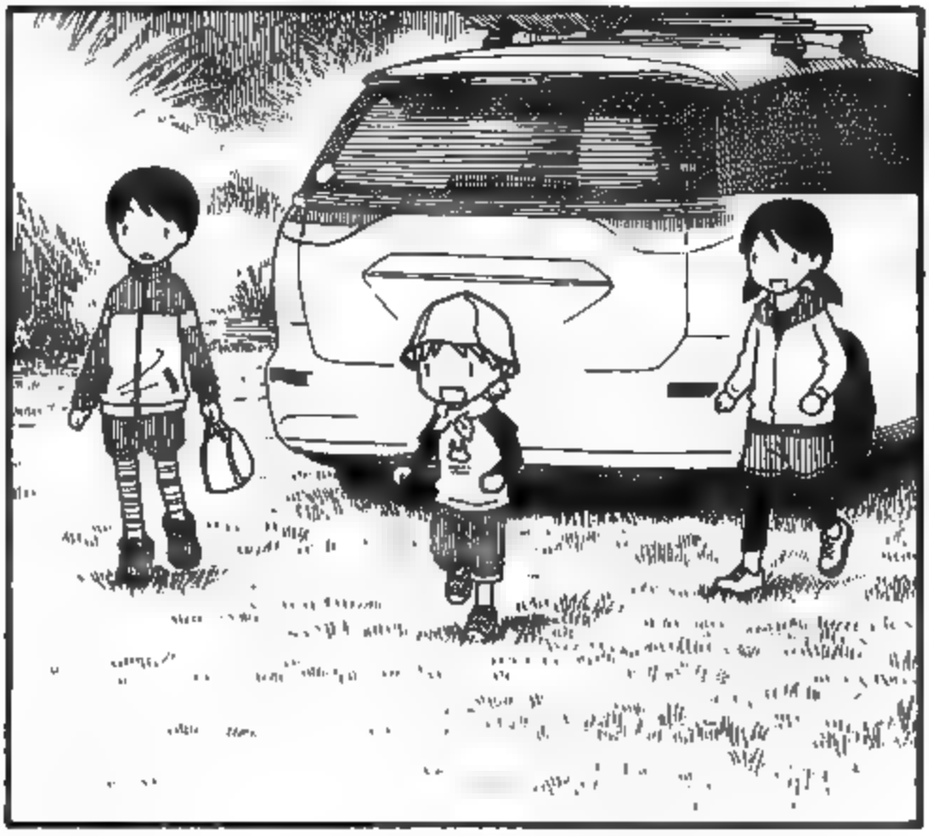
WHOA

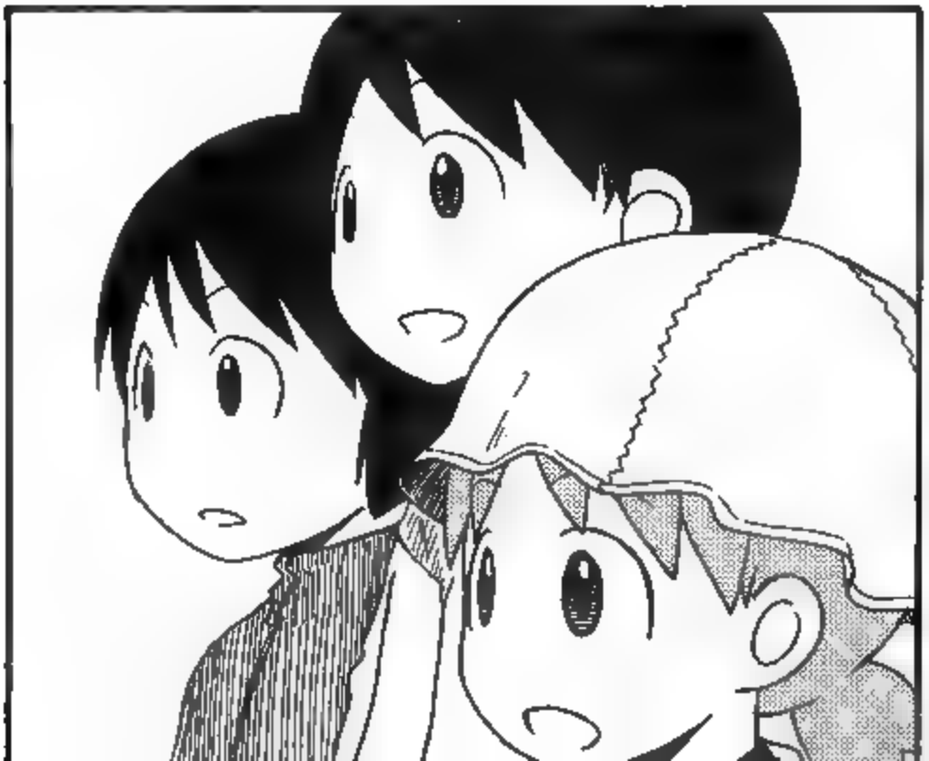
HEY, TENTS!

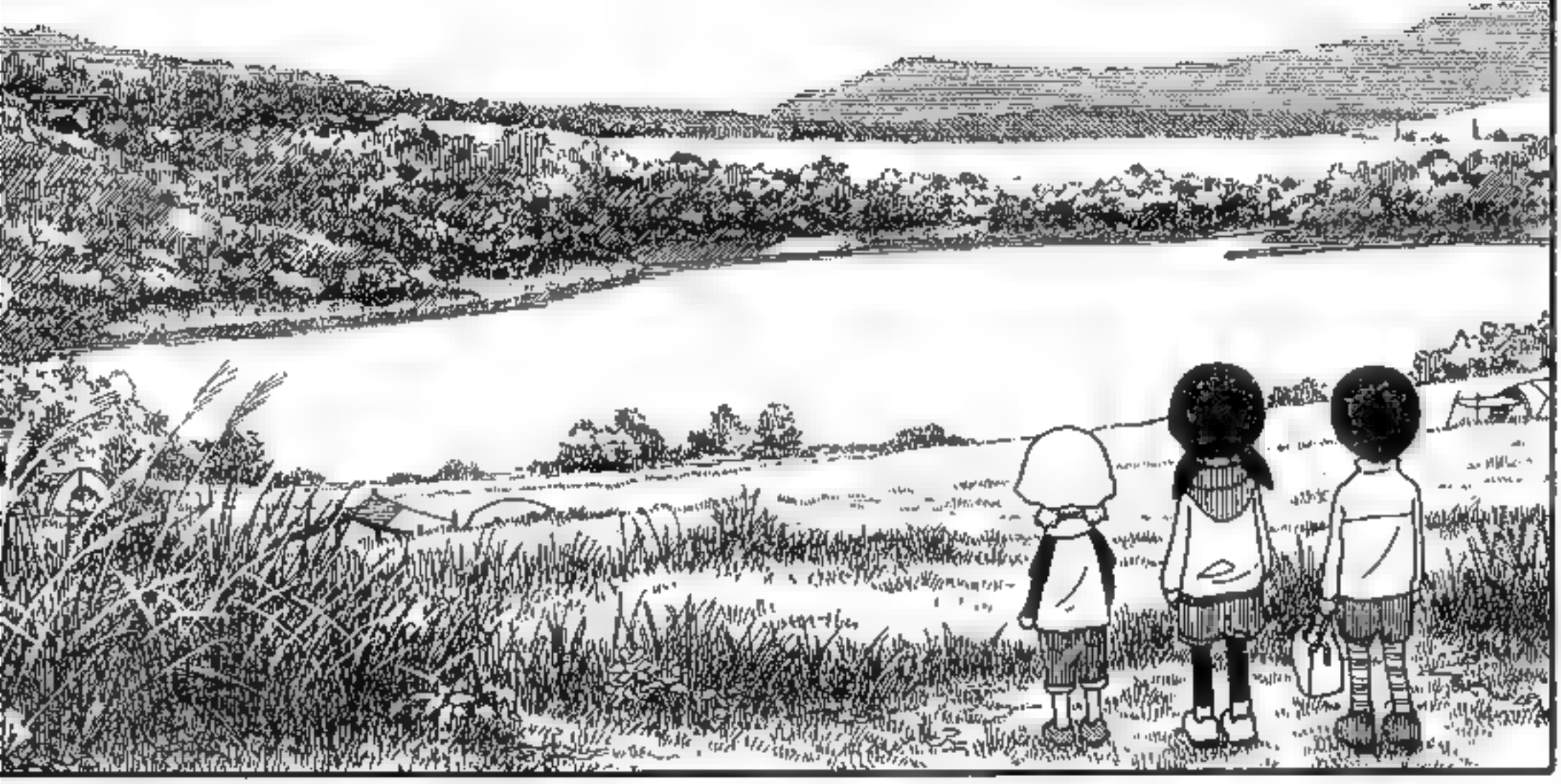
WOO HOO!

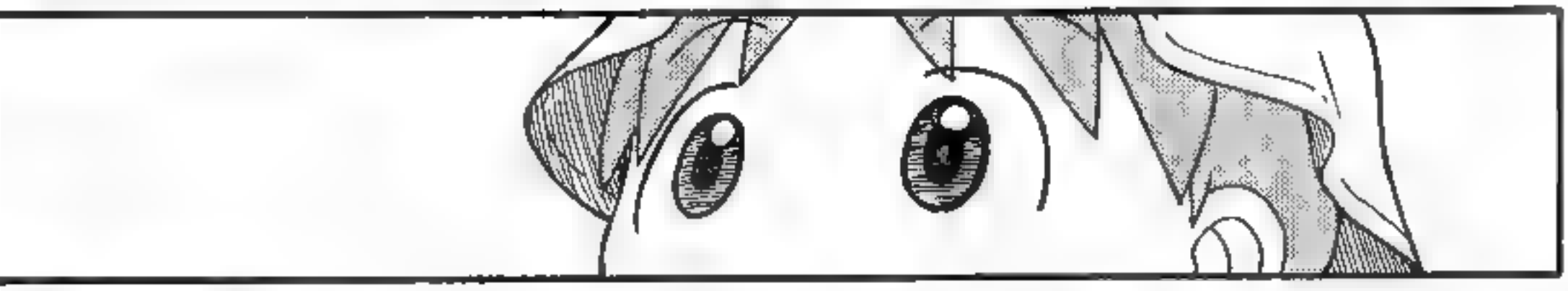
IS TH S WHERE EVERYONE'S CAMPING?











WE CAN DO WHATEVER WE WANT!!

NOT A THING
NOTHING AT ALL
THERE'S NOTH NG HERE

WHAT IS THAT!? WHAT IS THAT!?

!

TA-DA!!

WHAT THE HECK IS THAT!?

IT FLIES!?

Fwoosh

THROW IT OVER HERE!

I GOT IT!

次回につづく

12月10日(土)発売!!

THIS IS THE FIRST TIME I'VE GONE LIKE *CAMPING* CAMPING

LET'S GET OUT THE TABLE FIRST

WE'VE GOT LOTS OF SPACE, SO ANYWHERE SHOULD BE FINE

WHERE SHOULD WE SET UP THE TENT AND TARP?

Where are you throwing it!?

Ahahahaha

よつばと!

Chapter 81: Yotsuba & Camping 2

WELL, YOU CAN HELP US, THEN

I'D LIKE TO TRY SETTING UP THE TENT TOO

HEY, WE'RE GONNA STRETCH IT OUT, SO GRAB THAT END, YANDA

Kiyohiko Azuma

KLANG

KLANG

KLANG

YOU START WITH THESE

IT'S SO NICE OF YOU TO HELP OUT, ENA

CLANK CLANK CLANK

LIKE THIS?

YEP, LIKE THAT

THIS IS A PEG?

THAT'S RIGHT

I WANNA DO IT TOO

CLANK CLANK

I'M DOING THIS ONE! JUST WAIT A MINUTE!

I WANNA HIT IT TOO!

MY TURN!

FINISHED

AND THEN HAMMER IT IN

TILT IT A LITTLE, LIKE THIS

YOU'VE GOT TO HIT IT HARDER, OR IT WON'T GO IN

DINK DINK DINK

FWUMP

FWOOMP

I wonder how you put this together

THIS IS THE TENT, RIGHT HERE

HUH? I HAVE NO IDEA WHAT YOU'RE TRYING TO SAY, BUT WHATEVER

IF THE TENT IS THE BEDROOM, THIS WOULD BE THE LIVING ROOM

THIS IS THE TARP

IS THIS THE TENT?

LET'S DECIDE WHERE WE WANT TO SLEEP AND HOW WE WANT TO BE FACING

THIS IS THE SHEET YOU SPREAD OUT UNDER THE TENT

WHAT DO YOU MEAN?

WHAT IS THAT?

THIS DOESN'T FEEL RIGHT

IT'S MORE SLOPED THAN YOU'D THINK

THE BLOOD IS GONNA RUSH TO MY HEAD

AHAHA, I WANNA TRY TOO!

JUST STAY ON YOUR OWN SIDE
I'M GOING TO SLEEP LIKE THIS
I'M GONNA SLEEP LIKE THIS

GET OFF ME!
THERE'S NO ROOM FOR US WITH JUMBO!
IT'S JUMBO!

YOU'RE HEAVY!

JUMBO'S ALL IN THE WAY!

AH HA HA HA

DONE

THE DOOR IS A ZIPPER!!

Zrrrrrp

CAN WE GO IN NOW!?

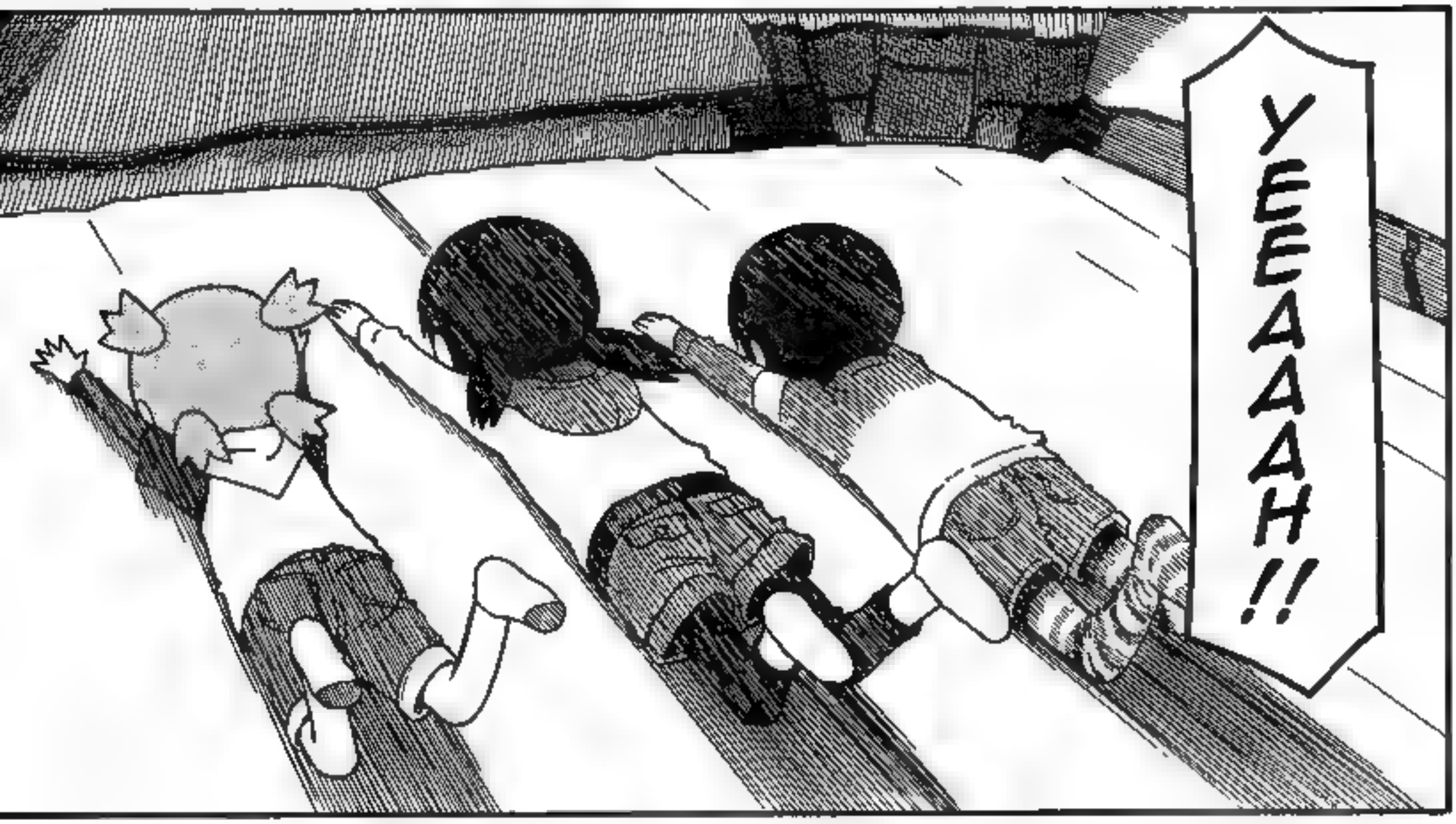
SURE, GO AHEAD

THE FANCY LADIES ARE BACK!

QUITE TRUE

WHAT A COOL HOUSE! IT'S MY FIRST TIME IN A HOUSE LIKE THIS!

DON'T MIND US


YEEAAAH!!

I WANNA LIVE IN A HOUSE LIKE THIS SOMEDAY!
WHO KNEW THEY HAD HOUSES WITH POCKETS!?
IT DOES!
HEY IT'S EVEN GOT POCKETS
FOR THE AMERI-CANS!?
IT'S LIKE AN ARMY BASE!

Hooph

HAAAH, FINALLY, I CAN CATCH MY BREATH

WHAT'RE YOU DOING, JUMBO?

MAKING A HAM-MOCK

HEY, HOLD ON

HOLD ON, I THINK HE'D ACTUALLY REALLY ENJOY THAT

WHAT'S THAT? YOU WANT ME TO SWING YOU?

AH, I CAN'T

I DON'T THINK I CAN GET OUT

WHAT THE HECK IS THIS? IT LOOKS PRETTY SWEET

LET ME USE IT FOR A MINUTE

WHAT IS THAT!?

Boy, this place is nice

IT'S AWESOME!

ONE OF THOSE THINGS!!

WHAT IS THAT!? I'VE SEEN 'EM ON TV BEFORE!

AHH, PEACE AND QUIET

HEY, HOLD ON

I ASKED FIRST

HA HA HA HA

DON'T BE STUPID

I'M GOING NEXT

LET ME UP! I WANNA TRY IT!

Even though grown ups should have more patience!

All right we'll start with Daddy and then we'll go in order!

I WANT TO SIT IN IT TOO!

ME TOO

HE'S RIGHT, YOTSUBA

THE BIGGEST GUY HERE IS ALREADY SITTING IN IT!

SO WHAT IF WE STARTED WITH THE SMALLER PEOPLE?

IT MIGHT BREAK WHEN THE GROWN UPS SIT IN IT

HUH?

I'VE GOT A BETTER IDEA!

HOLD IT, HOLD IT!

What!?

I'll do paper, okay?

Rock, paper, scissors, then!

WELL THEN, CLIMB ON UP, YOTSUBA

WHUMP

FLIP

FLIP

I MES-SED UP

AH HA HA HA

WHAT'S GOING ON!?

AH HA HA HA HA

SPLAT

次回は…

11月27日(火)発売!!

IT SHOULD BE BIG ENOUGH TO HOLD ALL OF YOU

I'LL HOLD IT DOWN SO YOU THREE CAN ALL GET IN

HERE

よつばと!

Chapter 81: Yotsuba & Camping 3

Kiyohiko Azuma

THAT'S NOT THE SAME THING

IS THIS WHAT IT'S LIKE TO BE WEIGHT-LESS?

THIS IS KIND OF FUN

THIS THING IS GREAT!

AH HA HA HA

HERE YOU GO

AHA HAHA HA!!

WOOSH

HYAH!!

DADDY, SWING US HARDER!

IS GREAT!!

THIS THING

This is fun!

Ah ha ha ha

Ah ha ha ha ha!

GA-CHUNK

GA-CHUNK

GA-CHUNK

GA-CHUNK

YEAH

HEY, THAT'S PRETTY COOL

IS IT GASOLINE POWERED?

There

JUST A LITTLE MORE PUMPING, AND THE FLAME SHOULD STABILIZE

BOF

CLICK

WHOA

I'VE FINISHED WASHING THE RICE

WOW, FOR REAL?

ABOUT 7,000 YEN

HOW MUCH WAS THAT?

WE HAD TO USE SOLID FUEL TABLETS SINCE WE DIDN'T HAVE ANY MONEY

WE NEVER HAD ANYTHING LIKE THIS BACK WHEN WE WERE TOURING AROUND

YANDA, YOU COOK THE RICE

HUH!?

IF YOU SCREW IT UP, YOU'LL BE THE ONLY ONE HAVING HAYASHI RICE

CAN THEY HANDLE THAT?

LET'S HAVE YOTSUBA AND THE GIRLS MAKE THE CURRY

THE VEGETABLES ARE ALREADY CUT UP, RIGHT? I THINK THEY CAN HANDLE IT

Anaha, I win!

I was so close!

WHAT KIND OF GAME DID THIS TURN INTO.

DADDY, YOU BE THE SWINGER, OKAY!?

OH, DADDY'S HERE!

FLOP

WAAAH!

OKAY! WE'RE READY!

EAGER

I WANT YOU GUYS TO MAKE THE CURRY

HEY, KIDDIE TEAM, I'VE GOT A JOB FOR YOU

!

HYA HEE HEE HEE

EE HEE HEE HEE

AH HA HA HA

AHAHA, YOU THREW US OUT!?

Bwa-Ha

WE'LL MAKE THE CURRY!!

HOW DO WE DO IT!?

I'VE HELPED MAKE CURRY BEFORE

THIS GUY'S TALK NG NONSENSE

ME TOO

I KNOW HOW TO DO THAT!

YOU DO THIS, RIGHT!?

FIRST IS HOW TO HANDLE THE FIRE

OH!

HUH!? ROCKS!?

IS IT THE WAY WITH THE ROCKS?

OH

?

WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?

NO. WE'RE JUST GOING TO USE THIS BURNER..

YOU START IT BY RUBBING STICKS TO-GETHER, RIGHT!?

TO START THE FIRE!

FOR THE FIRE!

WHAT!? RUNNING WATER!?

THAT CABIN UP THERE HAS A SINK AND RUNNING WATER

A TOILET TOO

YOU'RE TALKING SURVIVAL HERE!

WHAT ABOUT WATER? YOU DIG A HOLE AND COVER IT WITH A PLASTIC SHEET

YOU WERE REALLY READY TO ROUGH IT THAT MUCH?

HUH?

THIS IS EASIER THAN I THOUGHT IT WOULD BE

RUNN NG WATER, HE SAYS

Let's lower this table so the kids can use it

Daddy! I found a red dragonfly!

YOTSUBA, GET BACK HERE

FOR NOW I'LL JUST TELL YOU REALLY QUICK HOW TO MAKE THE CURRY, SO LISTEN UP

Stir it

Stir it

HSSSSS

Here comes the meat

AHHHH! I GOT GREASE ON ME!

POP

AH

Crap, it burned

Crap

IT WON'T COME OUT

.....

OH, YEAH, AND?

THE MEAT'S STARTING TO STICK TO THE PAN

ENA, WHAT DO WE DO?

Huh?

Stir it, stir it

Stir it

Ow!

HSSSS

Next are the vegetables

I got too much

Skim it

Skim it

Boil it

Next we boil it

Alright

IT'S READY!

HUH? DIDN'T YOU BRING THEM?

OKAY, WHERE ARE THE PLATES FOR THE CURRY?

THAT HILL NEXT TO US IS EMPTY, SO LET'S EAT OVER THERE

WHAT?

See?

THE RICE IS READY TOO

OHHH

IT LOOKS GREAT, GOOD JOB

YES, MISS ENA?

I KNOW!

POP QUIZ! WHAT DO YOU THINK WE SHOULD DO!?

Hmmm

WHAT DO WE DO?

IT HAS COME TO MY ATTENT ON THAT WE HAVE NO PLATES FOR THE CURRY

EVERYONE, I HAVE UNFOR-TUNATE NEWS

YES, YOTSUBA?

I KNOW!

EWWW! THAT'S GROSS!

They've got bugs on them!

I THINK WE SHOULD MAKE PLATES OUT OF LEAVES

YES, MIURA?

OVER HERE

...

YES, GREAT IDEA

LET'S MAKE BOATS OUT OF LEAVES!

WELL, I BROUGHT ONE, FOR ME

よつばと!

WOOOAH!!

I BROUGHT PLATES WITH ME

MY CURRY'S IN A FRYING PAN!

LOOK!

I GOT A POT LID

It's so deep...

IT'S LIKE I'M EATING KETTLE RICE

THIS LID'S A LITTLE SKETCHY

TIME TO EAT!

TIME TO EAT

AND THE RICE I COOKED

ALRIGHT THEN, LET'S DIG N TO THE CURRY THESE KIDS MADE

MM-HMM!

MM!

MM!

MM!

HOW IS IT, YOTSUBA?

MM!

YAHOOOO!!

Yahoooo!

Yahoooo!

COOL!

IT ECHOED!

LEISURE TIME!

HMM, I GUESS WE'LL HAVE SOME LEISURE TIME

WHAT'RE WE GOING TO DO AFTER TH S?

What s 'Leejer'?

I wonder what we should do

There s something I d like to do

JUST LIKE THE REAL THING!

YEAH!

HOW ABOUT IT YOTSUBA, DID YOU MAKE SOME GOOD CURRY?

.DID YOU PUT SOMETH NG IN IT?

YOU CAN REALLY TASTE THE SECRET INGREDIENT

PSSSh

Hello

Hello!

I'll wash them

Just leave those there

DADDY, IS IT OKAY IF WE GO LOOK AROUND SOME?

GOT IT, I PROMISE I'LL MAKE IT BACK IN ONE PIECE

OH, SURE, BUT IF YOU SEE A BEAR, RUN

HM?

SAY, I THINK I'LL GO TOO

DON'T LEAVE THE CAMP-GROUND

OH, AND ALL OF YOU MAKE SURE YOU WEAR YOUR JACKETS

IT MIGHT GET COLD

SURE DO, I'M AN EXPERT

DO YOU EVEN KNOW HOW TO EXPLORE?

LET'S GO EXPLORE

BE SAFE

As Always, Today is the Most Enjoyable Day

よつばと!

Chapter 82: Yotsuba & Camping 4

◆Both volume 12 and the daily calendar come out March 9th!!

Kiyohiko Azuma

DON'T RUN OUT IN FRONT OF THEM

SO YOU GOTTA HAVE A HELMET

'CAUSE KIDS RUN OUT IN FRONT OF THEM

YEAH

WOW, A HELMET'S A GOOD IDEA

CARS ARE SCARY

LIGHT BLUE AND PINK!

WHAT COLOR?

I GOT A HELMET THE OTHER DAY

AH-HA

I'VE GOT A TON OF 'EM!

I PICKED UP A BUNCH OF ACORNS THE OTHER DAY TOO!

!!!

LOOK! ACORNS!

HEY!

THERE

?

Hold on a second...

BUT IF I TAKE THIS.

TA-
DA!

!!

AN ACORN
NECKLACE

WOah

WHAT
DO YOU
THINK?

IT'S A JEWEL NOW

IT'S GREAT

EVEN THOUGH I HAVE ALL THOSE ACORNS, I DON'T EVEN HAVE ONE JEWEL LIKE THAT..

What a necklace..

IT'S GREAT! I NEVER EVEN IMAGINED SOMETHING SO BEAUTIFUL..

YOU DON'T MINCE WORDS, DO YOU?

I'M SO JEAL-OUS!!

I WANT IT! I WANT ONE TOO!

IT'S GREAT!!

I WON'T WORRY IT'S EASY

IT'S GOTTA BE KINDA HARD, RIGHT!?

YOU CAN MAKE ONE FOR ME TOO!?

REALLY!?

IT'S OKAY I'LL BUY ENOUGH PASTA TO MAKE ONE FOR YOU TOO, YUTSUGA

LET'S LOOK FOR SOME BUNNY NUTS OR FRUITS WHILE WE EXPLORE

RUSTLE

RUSTLE

A MAP OF THE CAMP-GROUND

WHAT'S THAT?

DOES IT LEAD TO TREA-SURE

Jingle

Jingle

Jingle

IT'S A CAT

IT DOESN'T LOOK ANY DIFFERENT FROM THE ONES IN TOWN

I WONDER IF THAT S A FERAL CAT

AIEE-EEE!!

AHH! A SNAKE!

LOOK!

CRUNCH

CRUNCH

I WONDER WHICH ONE I SHOULD USE

THERE'S ALL KINDS OF ACORNS

No, it looks more mature to not use too many right?

I want lots on mine

Ohh—

Ohh—

I USED ACORNS WITH CAPS!

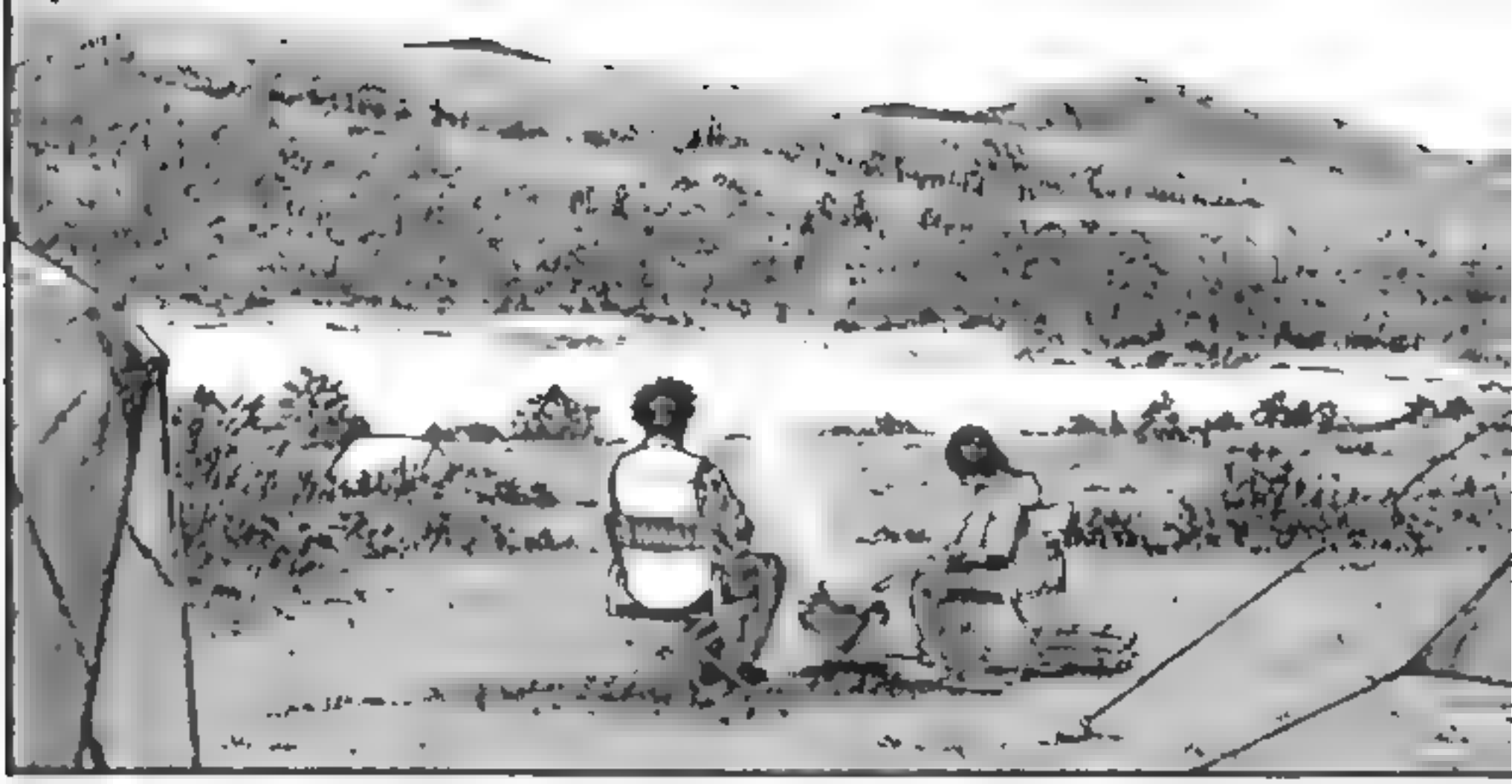
DA
DA
DA
DA
DA
DA
DA
DA
DA

ｱｯ

ｱｯ

ｱｯ

ｱｯ



DADDY, I HAVE SOME-THING FOR YOU!
HM?
IT'S A CAND-FIRE
WHAT IS IT FOR!?
OH YOU'RE BACK
AHHH! IT'S A FIRE!

WEL-COME BACK

A CAMP-FIRE!

WOW, IT'S GREAT, THANK YOU

IT'S A NECK-LACE!

I MADE IT WITH ENA!

IT LOOKS GREAT ON YOU!

WHAT DO YOU THINK?

It was pecking a tree! It was going crazy!

Oh? What was it like?

Oh, and guess what! We saw a woodpecker!

PLUS IT MATCHES MINE!

WOW, THAT'S CONVENIENT

AND IT GOES WITH ANY OUTFIT

YOU ROAST IT LIKE THIS

A what?

WHAT IS THAT?

IT'S A MARSH-MALLOW

THEN YOU PUT IT BETWEEN CRACKERS LIKE THIS

YUM

I WANT ONE!

Chomp

IF YOU GET IT TOO CLOSE TO THE FLAME

Bwoh

IT'LL CATCH FIRE

IS THIS GOOD?

IT'S STARTING TO GET JIGGLY!

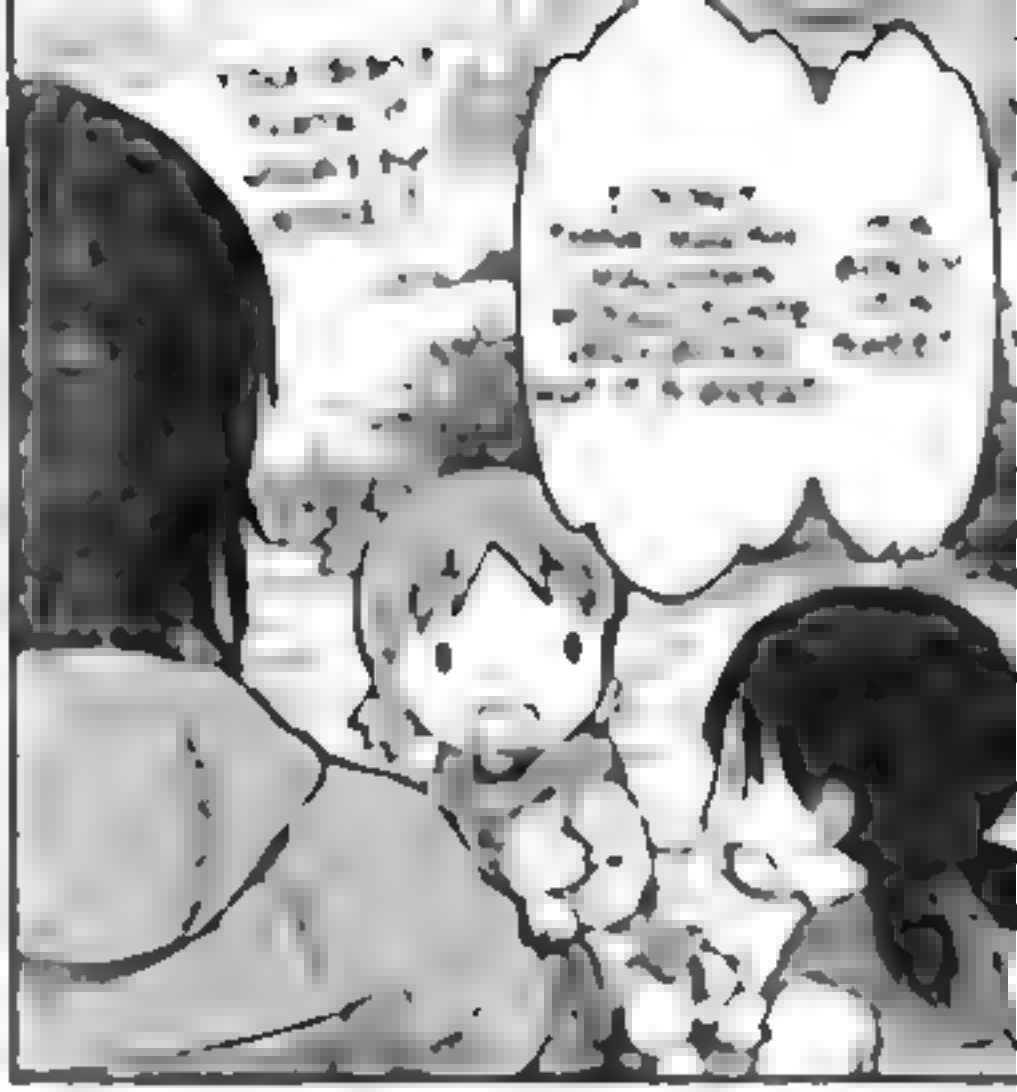
Woah

Mmmm

Chomp

Squish

Ewoh



ISN'T IT?

WHAT DOES THAT THING DO?

THIS THING IS PRETTY HANDY

DADDY, WHY ARE YOU USING A PAPER FAN WHEN IT'S NOT SUMMER?

Are you not?

Hmm

Since it can be hard to light

THIS GETS YOUR CHARCOAL STARTED

THAT'S RIGHT, I WANT YOU TO PUT IT OUT FOR ME

HOW COME? DOES IT NEED TO BE PUT OUT?

?

OKAY YOTSUBA, I'M GOING TO GIVE YOU THIS FAN, AND I WANT YOU TO USE IT TO BLOW OUT THAT FIRE

FLAP
FLAP
LOGOS
LOGOS
!?
HUH!?
GWOhh
!?
GWOhh
FLAP
FLAP
LOGOS
FLAP

Ah ha ha

LET ME TRY

IT'S JUST BURNING HARDER!

IT WON'T GO OUT!

GWOHHH

WHAT ARE YOU GOING TO USE THAT CHARCOAL FOR?

IT'S TO MAKE DINNER

Take that!!

BARBECUE

BRING YOUR PLATES

IT'S READY

Mm

Mm

Mm

YOU SURE IT'S NOT JUST FROM BEING COOKED OVER A CHARCOAL FIRE?

IT'S LIKE, WICKED TASTY! IS THIS SOME KIND OF SUPER EXPENSIVE BEEF!?

WHAT IS THIS!?

Mm

Mm

THAT'S GOOD!

Chomp

what's gotten into you?

THE MAJOR ONE!

NO WAY, THIS IS THAT STUFF! THAT COW WITH THE NAME!

DUDE, SHUT UP

FORGET THE BEEF, YOU ALL NEED TO GET OUT OF HERE!

OH, CRAP! IT'S THE CRAZY-GOOD ALARM!

SOUND THE CRAZY-GOOD ALARM!

I'M SO-RRY!

WHAAT!?

THIS CRAZY-GOOD BEEF IS FROM THE CARE PACKAGE WE GOT FROM THESE KIDS' MOM'S!

YANDA! GET AHOLD OF YOUR-SELF!

Mm

Mm

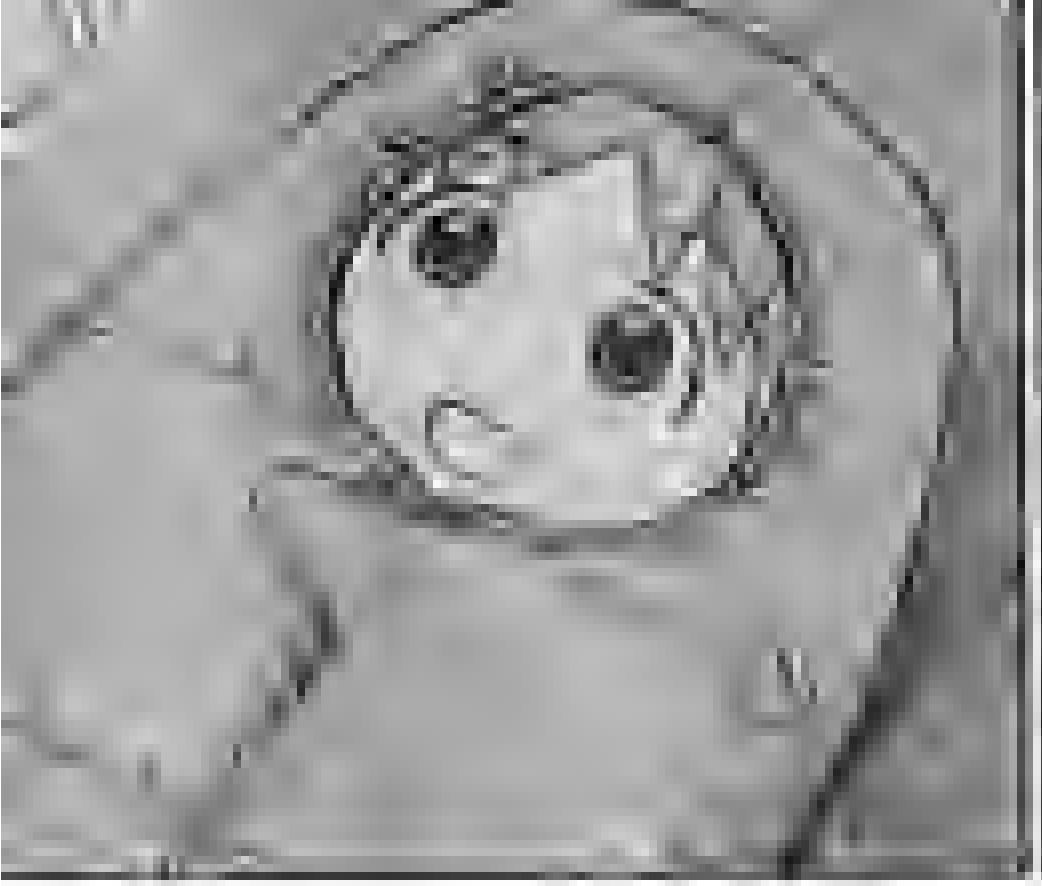
This is good

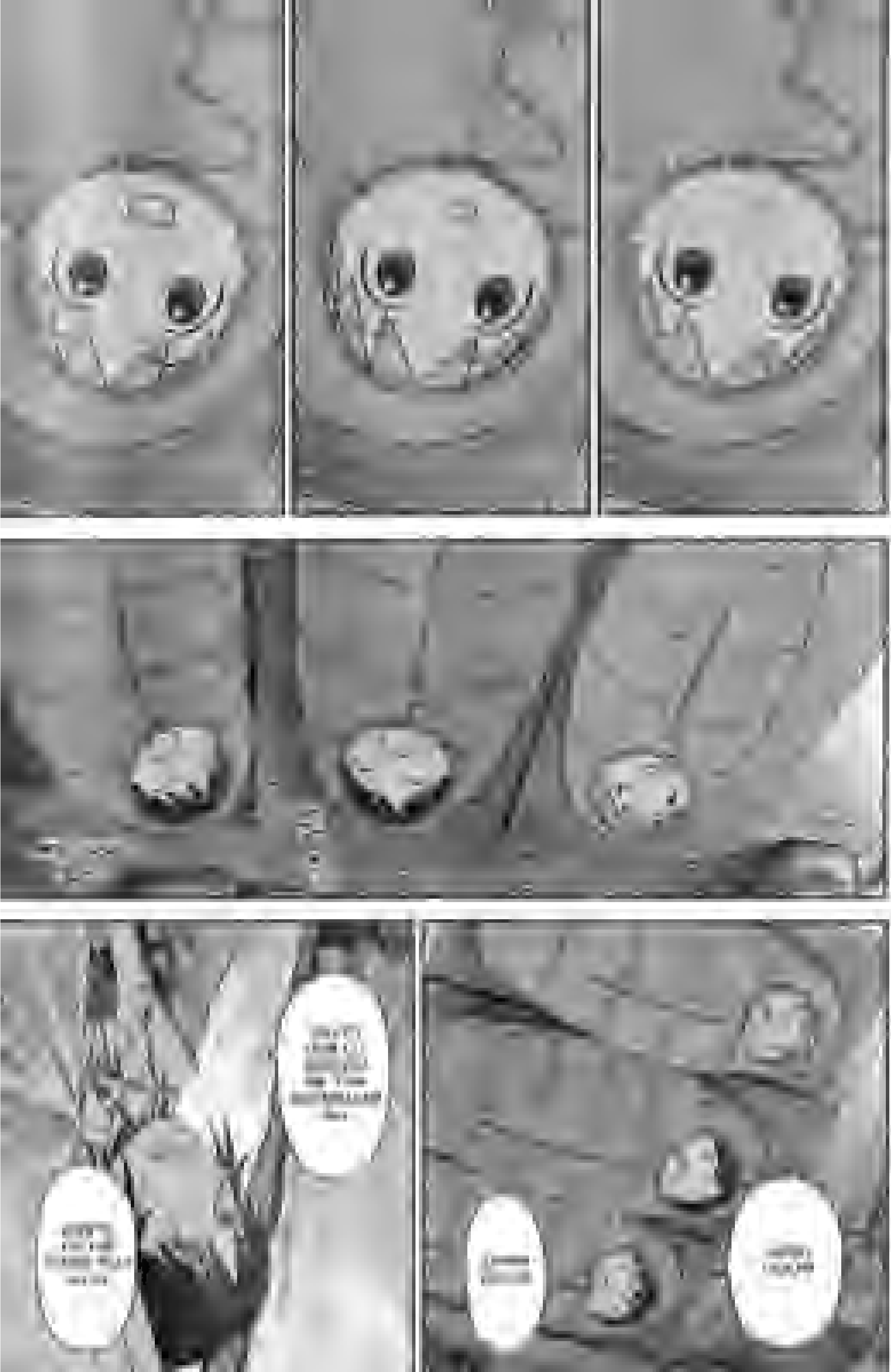
Grownups are so annoying

I WASN'T CRYING!

I'M SORRY I MADE YOU CRY WITH THE SNAKE GAG THIS AFTER-NOON!

AND THANK YOU!



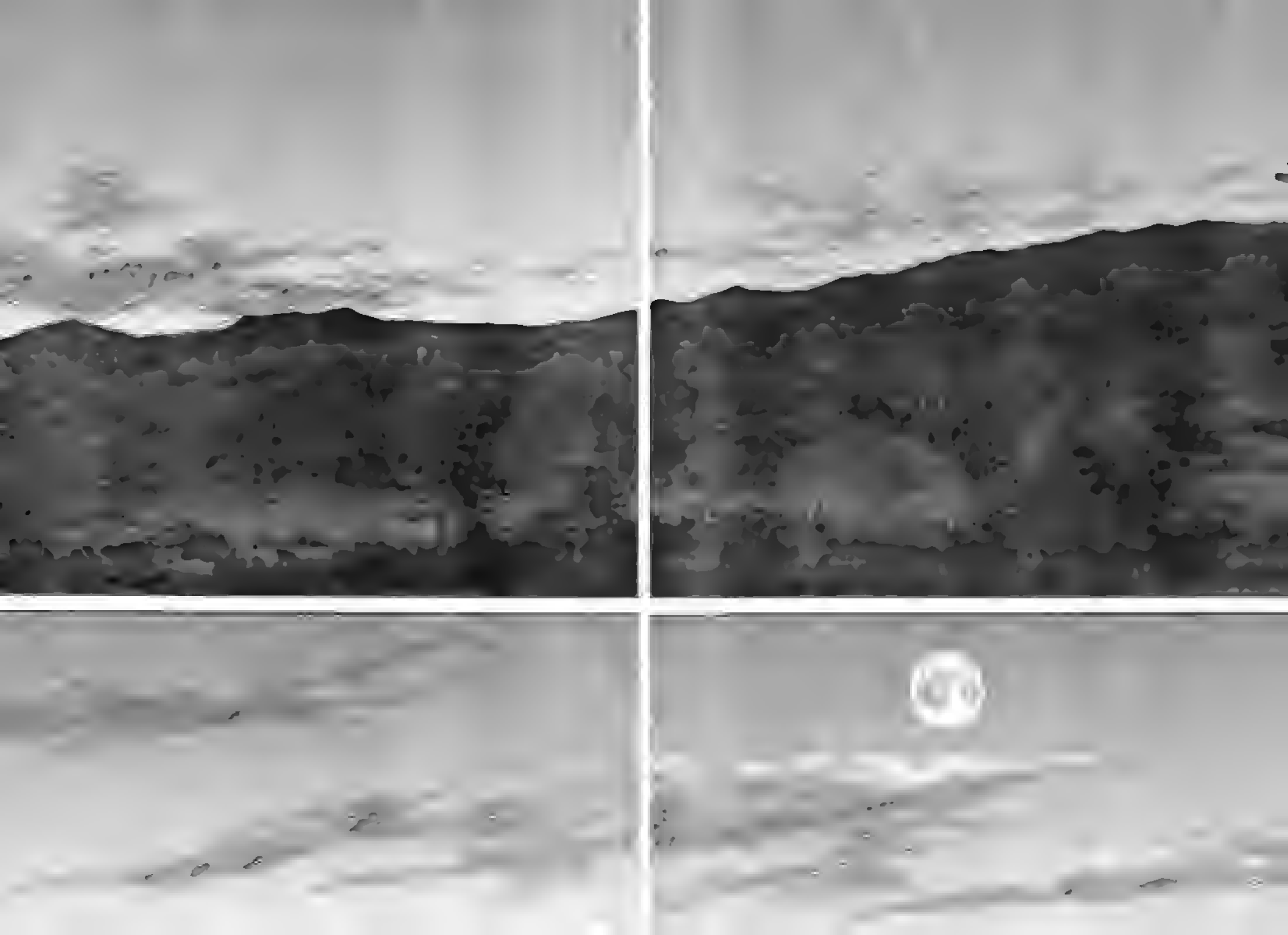


Ohhh-
Oeeeeee'

YOU GOTTA!

YOU GOTTA PUT ME BACK AT HOME!

THAT'S GOOD!



BLINK

!

Creep

Squish

Creep

IT'S THE SUN!

ROUND RED THING?

WHAT'S THAT

AND THE MOON!

BUT IT'S NIGHT OVER HERE!

IT'S MORNING OVER HERE

Ohhh

IT'S PRETTY ISN'T IT?

DADDY!

And what's the big idea stopping me on the...

WHAT ARE YOU MAKING SUCH A RACKET ABOUT?

HOO

FWAH

YOUR TUMMY IS N CE AND SOFT, DADDY

..IT'S NOT THAT SOFT, IS IT?

GOOD MORN-ING

GOOD MORN-ING!

OH!

ENA!

rustle rustle

Good morning

EVERY-ONE'S UP!

WOW, IT'S THE SUNRISE

AND THE MOON IS OVER THERE TOO!

Yotsuba, change out of your pajamas

Look! It's so long!

You want some cocoa?

Yeah!

WHAT ARE WE GONNA PLAY TODAY?

◀◀次回につづく

6巻★4月27日(土)発売!!

Translated by Ralen
http://wakachan.org/azu/